



VÁLCOVÝ DRTIČ PWH 2800 C3 VALCOVÝ DRVIČ PWH 2800 C3 VÁGÓHENGES APRÍTÓGÉP PWH 2800 C3

(CZ)

Válcový drtič

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

**VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM SI POKYNY PEČLIVĚ
PŘEČTĚTE A BEZPEČNĚ UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ.**

(HU)

Vágóhengeres aprítógép

Kezelési és biztonsági utasítások

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

**FIGYELMEZTETÉS: HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN
OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG BIZTONSÁGOS HELYEN A
KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.**

(DK)

Kværn

Betjenings- og sikkerhedsforskrifter

Oversættelse af den originale driftsvejledning

**ADVARSEL: SKAL LÆSES NØJE FØR BRUG OG OPBEVARES
FORSVARLIGT FOR FREMTIDIG BRUG.**

(SK)

Valcový drvič

Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia

Překlad originálneho návodu na obsluhu

**VAROVANIE: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE A
USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE.**

(PL)

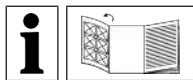
Rozdrabniacz walcowy

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

**OSTRZEŻENIE: PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED UŻYCIEM
I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO
WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**





CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

SK

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HU

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

PL

Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

DK

Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	1
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	17
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	34
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
DK	Betjenings- og sikkerhedsforskrifter	Side	69

1

12

11

10

9

8

6

7

13

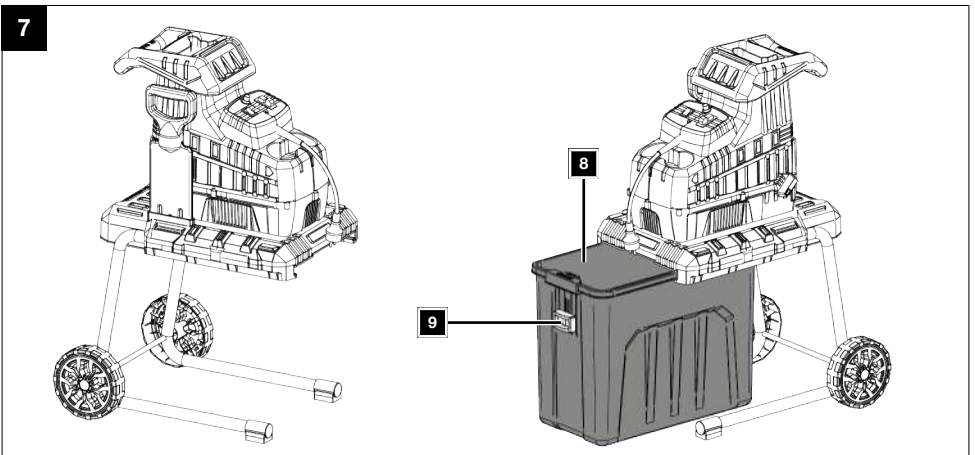
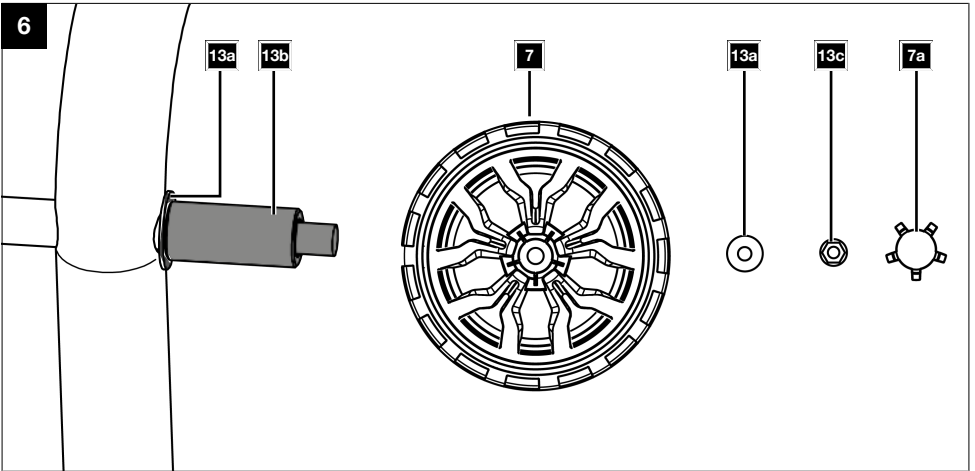
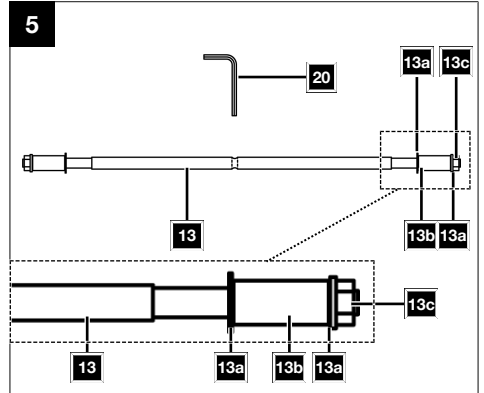
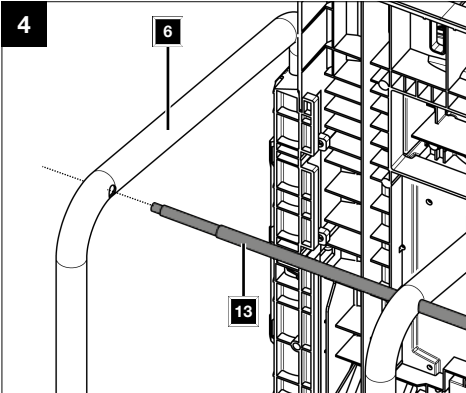
19

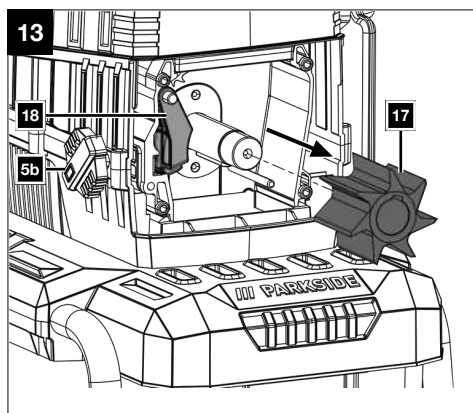
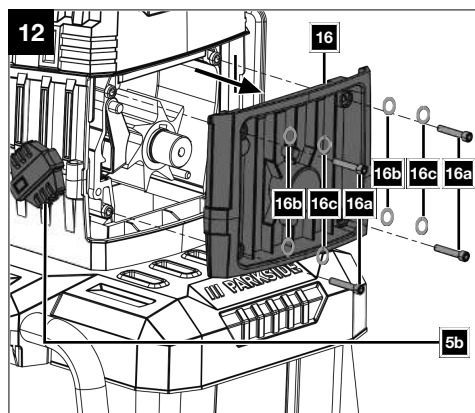
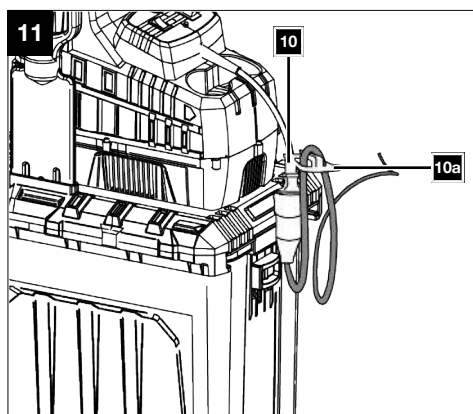
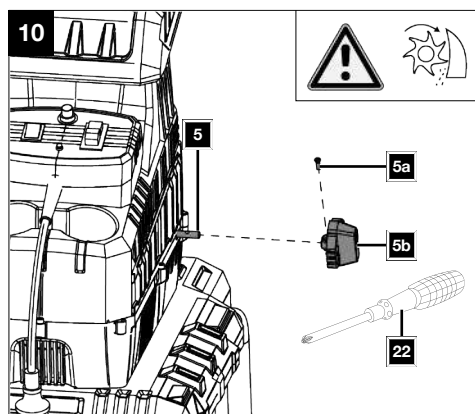
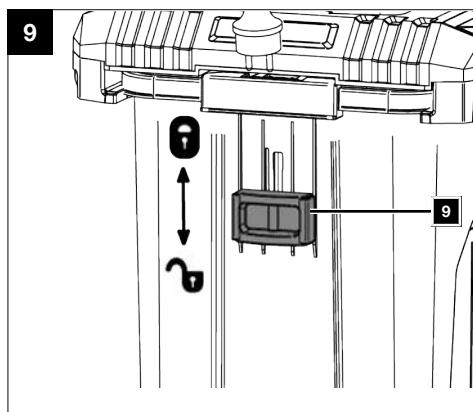
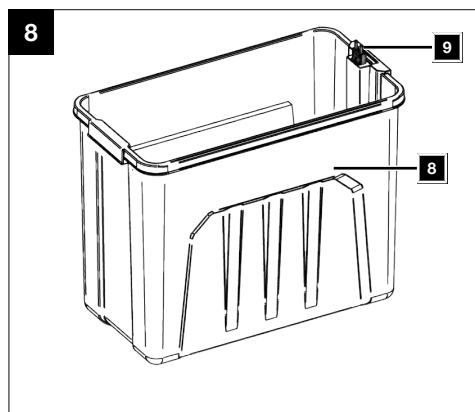
20

21

22

[illegible]





Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku.....	2
2	Úvod.....	4
3	Popis výrobku (obr. 1-13).....	4
4	Rozsah dodávky (obr. 1-13).....	4
5	Použití v souladu s určením	4
6	Bezpečnostní pokyny.....	5
7	Technické údaje.....	8
8	Rozbalení	9
9	Montáž	9
10	Před uvedením do provozu.....	10
11	Obsluha.....	10
12	Čištění a údržba	11
13	Skladování.....	12
14	Elektrické připojení.....	12
15	Oprava a objednávka náhradních dílů	13
16	Likvidace a recyklace.....	13
17	Odstraňování poruch	14
18	EU prohlášení o shodě.....	15
19	Záruční list.....	16
20	Rozpadový výkres.....	85

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné brýle.
	Noste ochranné rukavice!
	Nepoužívejte jako schod.
	Zabraňte, aby se v blízkosti zdržovaly jiné osoby.
	Výrobek nikdy nevystavujte dešti. Výrobek se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.
	Nebezpečí! Před prováděním nastavení, před čištěním výrobku nebo v případě zapletení nebo poškození kabelu vypněte výrobek a vytáhněte síťovou zástrčku.
	Nebezpečí! Otáčející se nože. Za chodu výrobku zajistěte, aby ruce a nohy byly mimo otvory.
	Spínač pro zapnutí/vypnutí
	Aretace otevřená/zavřená
	Nastavení přitlačné desky
	Směr otáčení válce - Vtahování - Stop - Zpětný chod

	Otáčky válců
	Vyčkejte, až se všechny části výrobku úplně zastaví, než se jej dotknete.
	Průměr větve
	Výrobek je určen výhradně k použití na přípojných bodech, které mají zatížitelnost sítě trvalým proudem nejméně 100 A pro každou fázi.
	Třída ochrany II (dvojitá izolace).
	Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobek odpovídá platným evropským směnicím.

2 Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek používajte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetí osobě předajte všechny podklady.

3 Popis výrobku (obr. 1-13)

1. Nálevka
2. Zapínač
3. Vypínač
4. Horní část výrobku
5. Stavěcí šroub
- 5a. Upevňovací šroub (předmontovaný)
- 5b. Rukojeť
6. Podpěrná noha
7. Kolo
- 7a. Kryt kola
8. sběrná nádoba
9. Bezpečnostní spínač
10. Sítová zástrčka
- 10a. Odlehčení tahu
11. Spínač směru otáčení válců

12. Spínač proti přetížení
13. Náprava
- 13a. Podložka
- 13b. Náboj kola
- 13c. Pojistná matice
14. Stavová LED
15. Držák pěchovač
16. Kryt převodovky
- 16a. Šrouby
- 16b. Příločky
- 16c. Pružinová podložka
17. Nožový válec
18. Přítlačná deska
19. Klíč na šrouby
20. Inbusový klíč 5 mm
21. Pěchovač
22. Křížový šroubovák

4 Rozsah dodávky (obr. 1-13)

Pol.	Počet	Označení
4.	1 x	Horní část výrobku
5b.	1 x	Rukojeť
7.	2 x	Kolo
7a.	2 x	Kryt kola
8.	1 x	Sběrná nádoba (s bezpečnostním spínačem)
13.	1 x	Osa kola
13a.	4 x	Podložka
13b.	2 x	Náboj kola
13c.	2 x	Pojistná matice
19.	1 x	Klíč na šrouby
20.	1 x	Inbusový klíč 5 mm
21.	1 x	Pěchovač
22.	1 x	Křížový šroubovák
	1 x	Drtič
	1 x	Provozní návod

5 Použití v souladu s určením

Výrobek je určený k drcení vláknitého nebo dřevnatého zahradního odpadu jako např. odřezků křoví a stromů, větví, kůry nebo jedlových šišek.

K použití v souladu s určením patří drcení

- větví všeho druhu do maximálního průměru 42 mm (podle druhu a čerstvosti)
- uvládlého, vlhkého, již několik dnů uloženého zahradního odpadu spolu s větviemi.

Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně dovolené, může vést k poškození výrobku a k vážnému ohrožení uživatele.

Výrobek se nesmí plnit kameny, sklem, kovem, kostmi, plasty nebo textilním odpadem.

Výrobek se nehodí k drcení domovního odpadu, odpadu ze záhonů a odpadu z květin.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udrží, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze



NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.



VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.



OPATRŇE

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

6 Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE

ULOŽTE PRO SVOU EVIDENCI

Tento výrobek může v případě neodborného použití způsobit vážná zranění. Před zahájením prací s výrobkem si pečlivě přečtěte návod k použití a dobře se seznámte se všemi obsluhovanými součástmi. V případě nejistoty požádejte o radu odborníka. Návod k obsluze dobře uschovejte a předejte jej každému následnému uživateli, aby byly informace vždy k dispozici.

- Výrobek nesmí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou tento výrobek používat pouze jsou-li pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití výrobku a pochopily rizika z něj vyplývající. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Výrobek se nesmí používat v polohách vyšších než 2000 m.

6.1 Školení

- Pozorně si přečtěte instrukce. Seznámte se s nastavovacími prvky a řádným používáním výrobku.
- Nikdy nenechte výrobek používat jiné osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Upozorňujeme, že uživatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo Vašeho majetku.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla.
- Výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Vyčkejte, až se všechny části výrobku úplně zastaví, než se jej dotknete.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Nepoužívejte výrobky, pokud jste unavení.

Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

6.2 Příprava

POZOR

Při používání elektrického spotřebiče se na ochranu proti zraněním způsobeným elektrickým proudem a proti požáru musí dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Během celé doby provozu používejte ochranu sluchu a ochranné brýle.
- Při provozu výrobku vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Neprovazujte výrobek, pokud jste bosí nebo máte otevřené sandály. Zabraňte nošení volně padnoucího oblečení nebo oblečení s visícími šňůrkami nebo kravat.
- Výrobek používejte pouze venku (tzn. ne poblíž stěny nebo jiného pevného předmětu) a na pevné rovné ploše.
- Výrobek nepoužívejte na dlážděné ploše posypané štěrkem, na které může vyhozený materiál způsobit zranění.
- Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, zda jsou řezací ústrojí, čepy řezacího ústrojí a další upevňovací prvky zajištěné, zda je pouzdro nepoškozené a zda jsou ochranná zařízení a kryty na svém místě. Nahrďte opotřebované nebo poškozené součásti v sadách, aby byla zachována rovnováha. Nahrďte poškozené nebo nečitelné popisky.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda připojovací a prodlužovací vedení nevykazuje známky poškození nebo stárnutí. Pokud dojde k poškození vedení během používání, je nutné je okamžitě odpojit od elektrické sítě. **NEDOTÝKÉJTE SE VEDENÍ, DO KUD NENÍ ODPOJENÉ OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.** Pokud je vedení poškozené nebo opotřebované, výrobek nepoužívejte.
- Nikdy výrobek neprovazujte, pokud jsou v blízkosti lidé, zvláště děti, nebo zvířata.
- K zajištění bezpečnosti výrobku používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem.
- Použití cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Výrobek nenechávejte běžet bez dozoru a ukládejte jej na suché místo mimo dosah dětí.
- Výrobek připojujte pouze do řádně uzemněné elektrické sítě. Zásuvka a prodlužovací kabel musí disponovat funkčním ochranným vodičem.
- Při používání venku musí být výrobek připojen pouze do zásuvky s ochranným vypínačem proti chybnému proudu (jističem) s vypínacím proudem ne více než 30 mA.
- Při uvedení výrobku do provozu se držte vždy mimo vyhazovací zónu.

6.3 Provoz

- Před spuštěním výrobku se ubezpečte, že je plnicí násepka prázdná.
- Mějte obličej, hlavu, vlasy a tělo dostatečně daleko od plnicí násepky.
- Ruce, další části těla a oděv se nesmí dostat do plnicí komory, vyhazovacího kanálu nebo do blízkosti jiných pohyblivých dílů.
- Vždy dbejte na rovnováhu a stabilní postoj. Nepředkláňejte se a při vzhazování materiálu nestůjte výše než výrobek.
- Při uvedení výrobku do provozu se držte vždy mimo vyhazovací zónu.
- Dbejte na to, aby vzhazovaný materiál nikdy neobsaňoval tvrdé předměty jako kov, kameny, sklo nebo jiná cizí tělesa.
- Pokud by do řezného nástroje vnikla cizí tělesa nebo by výrobek vydával nezvyklé zvuky nebo by nezvykle vibroval, okamžitě vypněte motor a nechte výrobek doběhnout. Před opětovným spuštěním a uvedením výrobku do provozu jej odpojte od sítě a proveďte následující kroky:
 - Zkontrolujte výrobek, zda není poškozený
 - Zkontrolujte díly, zda jsou pevně usazené, případně je dotáhněte.
 - Nechte vyměnit nebo opravit jakékoliv poškozené díly, přičemž musí díly vykazovat stejnou kvalitu
- Zpracovaný materiál nenechávejte hromadit v oblasti výhozu; mohlo by to bránit správnému výhozu a vést ke zpětnému rázu materiálu v plnicí násepce.
- V případě ucpaní vhozu nebo výhozu výrobku vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku předtím, než začnete odstraňovat zbytky materiálu v plnicím trychtýři nebo vyhazovacím kanálu.
- Dbejte na to, aby byl motor bez odpadů a ostatních nahromaděních kvůli ochraně před poškozením nebo vznícením.
- Myslete na to, že při uvedení spouštěcího mechanismu do provozu se u strojů poháněných motorem spustí také řezný nástroj.
- Nesahejte během provozu do plnicí násepky. Po vypnutí výrobek ještě krátkou dobu dobihá.
- Varování! Nikdy neprovazujte výrobek s vadnými ochrannými zařízeními nebo ochrannými kryty nebo bez ochranných zařízení nebo s poškozeným nebo opotřebovaným kabelem.
- Udržujte motor čistý od špíny a jiných nánosů, abyste zabránili jeho poškození nebo případnému požáru.
- Výrobek nepřepravujte a nenakláňejte s běžícím motorem.

- Zastavte výrobek a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte, aby všechny pohyblivé části zcela doběhly:
 - pokud výrobek nepoužíváte, přepravujete nebo ho necháváte bez dozoru;
 - před uvolněním zablokovaného nože.
 - před odstraněním ucpaní nebo vyčištěním upcpaných kanálů;
 - když výrobek kontrolujete, čistíte nebo odstraňujete blokování;
 - když provádíte čistící nebo údržbářské práce nebo měníte příslušenství;
 - když je poškozený nebo zamotaný síťový nebo prodlužovací kabel;
 - když výrobkem pohybujete nebo ho chcete zvednout;
 - když se do výrobku dostanou cizí tělesa, v případě neobvyklých zvuků nebo vibrací (před opětovným spuštěním zkontrolujte, zda není výrobek poškozený).

6.4 Údržba a uložení

- Pokud je výrobek zastaven z důvodu technické údržby, kontroly, uložení nebo výměny příslušenství, vypněte zdroj napájení, odpojte výrobek od elektrické sítě a ujistěte se, že všechny pohyblivé části doběhly. Před kontrolami, nastaveními apod. nechte výrobek vychladnout. Výrobek pečlivě udržujte a uchovávejte jej v čistotě.
- Produkt skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Před uložením výrobek vždy nechte vychladnout.
- Při technické údržbě sekacího ústrojí mějte na paměti, že i když je motor vypnutý kvůli funkci blokování ochranného zařízení, sekacím ústrojím lze pohybovat.
- Z bezpečnostních důvodů nikdy výrobek nepoužívejte s opotřebenými nebo poškozenými díly. Poškozené díly se musí vyměnit nebo opravit. Používejte pouze originální náhradní díly. Vadné díly mohou způsobit zranění nebo poškodit výrobek.
- Nikdy se nepokoušejte obejít funkci blokování ochranného zařízení.

6.5 Další bezpečnostní pokyny pro výrobky

- Před nasazením nebo sejmutím sběrné nádoby výrobek vypněte.

6.6 Doporučení

- Používejte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.
- Výrobek nepoužívejte za deště a při špatných povětrnostních podmínkách. Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém osvětlení.

- Dbejte na to, aby všechny kryty a deflektory byly na svém místě a v dobrém pracovním stavu.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nebezpečných pohyblivých dílů!

- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Vždy mějte jistý postoj a během používání výrobku nechodte ani neběhejte.
- Výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Vyčkejte, až se všechny části výrobku úplně zastaví, než se jej dotknete.
- Dbejte na to, aby nebyl připojen poškozený kabel ke zdroji napájení nebo nedošlo k dotyku poškozeného kabelu před jeho odpojením od zdroje napájení, neboť poškozené kabely se mohou dotknout aktivních dílů.
- Nepracujte při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako např. za deště nebo větru. Hrozí přitom zvýšené riziko nehody!

OPATRNĚ

Takto předejdete poškození výrobku a případným následným zraněním osob:

- Čistěte pravidelně ventilační otvory a řídte se předpisy pro údržbu.
- Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vhodný nástroj. S vhodným nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- Nepoužívejte výrobek k účelům, ke kterým není určen.
- Výrobek vypněte teprve tehdy, když je plnicí násepka zcela prázdná, protože jinak by se výrobek mohl ucpat a za určitých okolností by se již nemohl rozběhnout.
- Výrobek se nepokoušejte sami opravovat, ledaže k tomu máte vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedené v tomto návodu k obsluze, smí provádět pouze naše servisní centrum.

6.7 Elektrická bezpečnost

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během druhu provozního režimu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

OPATRŇE

Takto se vyhnete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

- K upevnění prodlužovacího kabelu používejte k tomu určené odlehčení tahu.
- Před zahájením práce pravidelně kontrolujte stav výrobku, napájení a prodlužovacích vedení. V případě poškození výrobek neuvádějte do provozu.
- Prodlužovací kabel musí být v bezpečné vzdálenosti od nebezpečných pohyblivých dílů, aby se zabránilo jeho poškození, které může být příčinou dotyku aktivních dílů.
- Poškozené kabely, spojky a zásuvky nebo připojovací kabely neodpovídající předpisům se nesmí používat. V případě poškození síťového kabelu vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky. V žádném případě se nedotýkejte síťového kabelu, dokud není síťová zástrčka vytažena.
- Pokud dojde k poškození vedení pro připojení na síť produktu, musí být pro zabránění ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho servisem nebo podobným způsobem kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte výrobek, když nelze zapnout a vypnout vypínač. Poškozené spínače musí být vyměněny naším servisním centrem.
- Používejte pouze prodlužovací kabely schválené pro venkovní prostředí chráněné proti stříkající vodě. Průřez prodlužovacího kabelu musí být minimálně 2,5 mm². Před použitím vždy zcela rozmotejte kabelový buben. Zkontrolujte kabel, zda není poškozený.
- Nepoužívejte kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Poškození prodlužovacího kabelu nechte opravovat pouze kvalifikovaným elektrikářem.

6.8 Zbytková rizika

Výrobek je konstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spínač pro zapnutí/vypnutí a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknutý spínač pro zapnutí/vypnutí.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Při provozu výrobku nekládejte ruce do pracovního prostoru.

6.9 Chování v případě nouze

Chování v případě nouze

Při případné nehodě zaveďte příslušně potřebná opatření první pomoci a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněnou osobu před dalším zraněním a uklidněte ho. Pro případ nehody by na pracovišti měla být vždy pohotově k dispozici lékárníčka v souladu s DIN 13164. Materiál, odebraný z lékárníčky, musí být vždy opět doplněn.

Při žádosti o pomoc uveďte následující údaje

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění
5. Vyčkejte na zpětné dotazy

7 Technické údaje

Provozní napětí	220–240 V~/50 Hz
Jmenovitý výkon	2800 W
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX4
Druh provozního režimu*	P40
Konstrukční rozměry d x š x v	630 x 450 x 910 mm
Ø nožového válce	87 mm
Počet nožů	8
Objem sběrné nádoby	56 l
max. průměr větve	42 mm
Otáčky nožového válce	60 min ⁻¹
Hmotnost	20,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

* Nepřetržitý provoz s přerušovaným zatížením (4 min. zatížení - 6 min. volnoběh)

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Charakteristiky hlučnosti

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovanou zkušební metodou a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	76,3 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	2,41 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L_{wA}	95,8 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	98 dB
Nepřesnost měření K_{wA}	2,41 dB

8 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlasejte přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

9 Montáž

VAROVÁNÍ

Před jakýmkoliv nastavením na výrobku vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

Potřebný nástroj:

- Klíč na šrouby (19)
- Inbusový klíč 5 mm (20)
- Křížový šroubovák (22)

9.1 Montáž podpěrných noh (6) (obr. 3, 4)

1. Umístěte válcový drtič tak, aby bylo možné vyklopit podpěrnou nohu (6) o 180°.
2. Zasuňte nápravu (13) do příslušné polohy na podpěrných nohách (6).

9.2 Montáž kol (7) (obr. 1, 5, 6)

1. Namontujte obě kola (7) pomocí pojistných matic (13c), nábojů kol (13b) a podložek (13a). K pevnému utažení kol (7) použijte klíč na šrouby (19). Pokud se náprava při utahování otáčí, použijte inbusový klíč (20) pro zajištění.
2. Po utažení pojistné matice (13c) namontujte kryt kola (7a) na kolo (7).

9.3 Montáž sběrné nádoby (8) (obr. 7, 8, 9)

1. Nastavte bezpečnostní spínač (9) na sběrné nádobě (8) do nejspodnější polohy.
2. Vsuňte sběrnou nádobu (8) podél vodicí lišty do podvozku. Sběrnou nádobu (8) lze zasunout pouze jedním směrem.
3. Chcete-li sběrnou nádobu (8) zajistit, zatlačte bezpečnostní spínač (9) na sběrné nádobě (8) znovu na doraz nahoru.

9.4 Montáž rukojeti (5b) stavěcího šroubu (5) (obr. 10)

Stavěcí šroub (5) lze použít k nastavení přitlačné desky (18) uvnitř výrobku. Přesné nastavení přitlačné desky (18) je vysvětleno v 11.5.

1. Odstraňte předem namontovaný upevňovací šroub (5a).
2. Nasadte rukojeť (5b) na volný konec stavěcího šroubu (5).
3. Pevně utáhněte upevňovací šroub (5a). Použijte křížový šroubovák (22).

10 Před uvedením do provozu

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

POZOR

Před prvním uvedením do provozu vyprázdněte sběrnou nádobu do domovního odpadu a vyčistěte ji utěrkou pro domácnost.

1. Neodstraňujte fólii na stavové LED (14).
2. Před připojením výrobku se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.

10.1 Připojení prodlužovacího kabelu (obr. 11)

1. Z konce prodlužovacího kabelu vytvořte smyčku a zahákněte ji do odlehčení tahu (10a) na síťové zástrčce (10).
2. Připojte prodlužovací kabel.

10.1.1 Stavová LED (14) (obr. 2)

Upozornění:

- Neodstraňujte fólii na stavové LED.

Stavová LED (14) oznamuje, zda je výrobek připojen k elektrickému napájení.

Pokud se rozsvítí stavová LED (14), výrobek je napájený proudem a může se spustit.

10.2 Ochrana proti přetížení

Pokud je motor nadměrně namáhán, např. pokud je válec zablokovaný příliš silnými větvemi, výrobek se automaticky vypne.

10.3 Spínač proti přetížení (12) (obr. 2)

Motor je vybavený spínačem proti přetížení (12). V případě přetížení válcového drtiče jej spínač proti přetížení (12) automaticky vypne, aby válcový drtič ochránil proti přehřátí.

1. Pokud se spínač proti přetížení (12) sepne, vypněte válcový drtič spínačem pro vypnutí (3) a vyčkejte, až se válcový drtič ochladí.
2. Stiskněte nyní spínač proti přetížení (12) a válcový drtič opět zapněte.

11 Obsluha

POZOR

Válcový drtič lze spustit jen tehdy, když je sběrná nádoba vsunutá do podvozku a bezpečnostní spínač se nachází v horní poloze.

Válcový drtič má výkonný elektromotor, ochranu proti přetížení a blokování opětného rozběhu pro zvýšenou bezpečnost. Jako řezací systém se používá válcový systém, který pracuje velmi tiše a vtahuje automaticky řezanou hmotu. Robustní podvozek zajišťuje stabilitu a dobrou pohyblivost výrobku.

Funkci ovládacích částí naleznete v následujících popisech.

11.1 Přepínač směru otáčení válce (11) (obr. 2)

- Poloha přepínače „I“ Vtahování:
 - Stisknutím tohoto tlačítka se výrobek spustí v nepřetržitém provozu. Materiál je vtahován.
- Poloha přepínače „0“ Stop:
 - Výrobek se zastaví.
- Poloha přepínače „II“ Zpětný chod:
 - Pro odstranění zaseknuté pořezané hmoty můžete změnit směr otáčení nožového válce (zpětný chod). Nastavte přepínač směru otáčení válce do polohy „II“. Jakmile stisknete a podržíte zapínač (2) (krokový provoz), výrobek se rozběhne dozadu. Zachycená pořezaná hmota se uvolní.

11.2 Zapnutí/vypnutí spotřebiče (obr. 2)

Zapnutí

1. Zapojte síťovou zástrčku do řádně jištěné síťové zásuvky.
2. Stisknutím zapínače (2) výrobek zapněte.

Vypnutí

1. Stiskněte vypínač (3) pro vypnutí výrobku.
2. Počkejte, až bude výrobek v klidovém stavu.

11.3 Pracovní pokyny (obr. 1, 2)

POZOR

Při drcení dodržujte dostatečnou vzdálenost od výrobku, protože dlouhé větve mohou při vtahování vyletět. Hrozí nebezpečí zranění.

1. Zajistěte, aby byla sběrná nádoba (8) správně usnutá do podvozku a bezpečnostní spínač (9) se nacházel v horní poloze.
2. Připojte válcový drtič k napájení elektrickým proudem (viz 10.1).
3. Uveďte válcový drtič do provozu pomocí zapínače (2) (viz 11.2).
 - Při vkládání větví do výrobku je přidržujte, dokud se automaticky nevtáhnou.
 - Drťte uvadlý několik dnů uložený zahradní odpad a větve střídavě s větvemi, abyste zabránili ucpání.
 - Před drcením odstraňte kořeny od ulpívajících zbytků půdy a kamenů.
 - Měkký a vlhký materiál, jako je kuchyňský odpad, nedrťte, ale přímo kompostujte.
 - **Než vložíte novou řezanou hmotu, nechte válcový drtič vloženou pořezanou hmotu kompletně rozdrtit.**
 - Pro posouvání drceného materiálu nepožívejte ruce, používejte k tomu pouze speciální pěchovač (21) nebo jinou pořezanou hmotu.
 - Po provedené práci válcový drtič vypněte a odpojte ho od sítě.
 - Několik suchých větví si nechte na konec, abyste je mohli použít k čištění výrobku.
 - Výrobek nevypínejte, dokud veškerá pořezaná hmotu neprojde skrz oblast nožového válce. V opačném případě se může nožový válec při opětovném spuštění zaseknout.

11.4 Uvolnění blokování (obr. 2)

POZOR

Když se materiál vzpříčí, stiskněte nejprve vypínač pro zastavení výrobku.

1. Stiskněte přepínač směru otáčení válce (11) do polohy „II“.
2. Spustě výrobek stisknutím spínače pro zapnutí (2).
3. Výrobek běží v krokovém provozu. Dokud je přepínač směru otáčení válce v poloze „II“, běží nožový válec vzad.
4. Zachycená pořezaná hmotu se uvolní.
5. Pro pokračování v sekání opět změňte směr otáčení (viz 11.1).

11.5 Seřízení přítlačné desky (18)

Upozornění:

- Pokud se nůž drtiče dotkne přítlačné desky, dojde k jejímu oříznutí a z vyhazovacího otvoru mohou vypadnout malé kovové třísky. Není to žádná chyba, ale dodatečné nastavení se smí provést pouze v potřebné míře, protože jinak se přítlačná deska předčasně opotřebí.

- Nastavováním přítlačné desky mohou vznikat kovové třísky. Pořezaná hmotu s kovovými třískami je zvláštní odpad a NESMÍ se kompostovat. Aby se zabránilo vzniku tohoto zvláštního odpadu, vyprázdněte a vyčistěte zachytnou nádobu ihned po nastavení přítlačné desky.

Přítlačná deska je z výroby přednastavená. Při záběhu nového výrobku však může být zpočátku nutné seřizovat přítlačnou desku v kratších intervalech.

Správný okamžik seřízení přítlačné desky poznáte podle toho, že je pořezaná hmotu jen mírně stlačená a stále drží pohromadě v řetězové formě.

1. Vyprázdněte zachytnou nádobu (8) a uveďte válcový drtič do provozu.
2. Otáčejte pomalu stavěcím šroubem (5) ve směru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až jsou slyšitelné zvuky mírného tření. Při půlobrátce stavěcího šroubu (5) ve směru hodinových ručiček se nožový válec posune cca o 0,50 mm blíže k přítlačné desce.
3. Přítlačná deska je nastavená, jakmile již neslyšíte zvuky lehkého tření.
4. Zkontrolujte nastavení přítlačné desky rozdrčením několika větví na zkoušku. Odborně zlikvidujte tuto pořezanou hmotu, která by příp. mohla obsahovat kovové třísky.

12 Čištění a údržba

POZOR

Před prováděním všech údržbářských prací a čištění odpojte síťovou zástrčku.

- **Práce, které nejsou popsány v tomto návodu, svěřte námí zmocněnému servisnímu středisku.**
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Při zacházení s nožovým válcem používejte rukavice.
- Před každou údržbářskou a čistící prací výrobek vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte zastavení nožového válce.

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč (20)

12.1 Vyprazdňování sběrné nádoby (8) (obr. 7)

Sběrnou nádobu včas vyprázdněte. Všimněte si, že sběrná nádoba se pod vyhazovacím kanálem plní nerovnoměrně!

1. Výrobek vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Nastavte bezpečnostní spínač (9) na sběrné nádobě (8) do nejspodnější polohy.
- Vytáhněte sběrnou nádobu (8) a vyprázdněte ji.
- Před zasunutím záchytné nádoby (8) zpět se ujistěte, že v oblasti bezpečnostního spínače (9) nejsou dřevěné třísky.
- Sběrnou nádobu (8) znovu vložte a přesuňte bezpečnostní spínač (9) znovu až na doraz nahoru.

12.2 Výměna nožového válce (17) a přítlačné desky (18) (obr. 12, 13)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí pořezání!

Při provádění práce na noži používejte pracovní rukavice.

- Výrobek vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Otočte stavěcím šroubem (5) proti směru chodu hodinových ručiček asi o 2 otáčky.
- Povolte čtyři šrouby (16a). Použijte klíč na šroub s vnitřním šestihranem (20).
- Odstraňte z výrobku čtyři šrouby (16a), čtyři podložky (16b), čtyři pružinové podložky (16c) a kryt převodovky (16).
- Opatrně stáhněte nožový válec (17) z hřídele motoru.
- Vyjměte přítlačnou desku (18).
- Odstraňte z motorového hřídele nečistoty a lehce hřidel namažte.
- Nasadte nový nožový válec (17) ve stejné poloze na hřidel. Zajistěte přitom, aby byl nožový válec (17) správně vyrovnaný (dbejte na zakřivení zubů nože).
- Znovu vložte přítlačnou desku (17).
- Nasadte kryt převodovky (16), čtyři pružinové podložky (16c), čtyři podložky (16b) a čtyři šrouby (16a).
- Znovu utáhněte šrouby (16a). Použijte klíč na šroub s vnitřním šestihranem (20).
- Nastavte přítlačnou desku (17) tak, jak je popsáno v 11.5.

12.3 Všeobecné čisticí a údržbářské práce

VAROVÁNÍ

Nestříkejte výrobek vodou ani jej nečistěte pod tekoucí vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a výrobek by se mohl poškodit.

- Výrobek, kola a větrací otvory udržujte vždy čisté. K čištění používejte kartáč nebo hadr, ale žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla.
- Výrobek a zvláště ochranná zařízení zkontrolujte před každým použitím na poškození, např. na volné, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte pevné usazení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte poškození a správné dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
- Výrobek uchovávejte v suchu a mimo dosah dětí. Výrobek neobalujte nylonovými sáčky, protože by se tak mohla tvořit vlhkost.

Přípojky a opravy

Přípojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku výrobku
- Údaje z typového štítku motoru

13 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 C a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

14 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

14.1 Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojné vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přivodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrická přípojná vedení musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením „H07RN-F“.

Potisk typového označení na přivodním kabelu je povinný.

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

14.2 Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí být 230 V – 240V~.
- Prodlužovací kabel s příliš malým průřezem vodičů způsobuje výrazné snížení výkonu zahradního výrobku.

U kabelů do délky 25 m je potřebný průřez vodičů minimálně $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, u kabelů s délkou větší než 25 m musí být průměr vodičů minimálně $2,5 \text{ mm}^2$.

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá zvláštním připojovacím podmínkám. To znamená, že použití libovolných, volně vybraných připojovacích bodů není přípustné.
- Výrobek může při špatných podmínkách sítě způsobit přechodné výkyvy napětí.
- Výrobek je určen výhradně k použití na přípojných bodech, které mají zatížitelnost sítě trvalým proudem nejméně 100 A pro každou fázi.
- Vy jako uživatel se musíte ujistit, v případě potřeby i dotazem u svého dodavatele energie, zda váš připojovací bod, na kterém chcete výrobek provozovat, splňuje uvedený požadavek.

U jednofázového motoru na střídavý proud doporučujeme pro výrobky s vysokým rozběhovým proudem (od 3000 W) jistič C 16A nebo K 16A!

15 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obrátte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

15.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Uhlíkové kartáče č. výr.:	3904409008
Nožový válec č. výr.:	3904409009
Přítlačná deska č. výr.:	3904409010

15.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáčky, nožový válec, přítlačná deska

* = není v rozsahu dodávky!

- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.

16 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevněno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.

- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - LIDL nabízí možnost vrácení přímo na pobočkách a v obchodech. Vrácení a likvidace jsou pro Vás zdarma.
- Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobků a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

17 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor se nerozběhne	Záchytná nádoba není ve správné poloze	Zasuňte záchytnou nádobu do správné polohy a zkontrolujte bezpečnostní spínač
	Motor je přetížený	Znovu zapněte válcový drtič
	Chybí síťové napětí	Nechte kvalifikovaného elektrikáře zkontrolovat zásuvku, kabel, vedení a zástrčku (viz 14)
Zahradní odpady nejsou vtahovány	Nožový válec běží proti směru hodinových ručiček	Přepínání směru otáčení
	Drcený materiál je příliš měkký	Pořezanou hmotu posunujte speciálním pěchovačem pro válcový drtič
	Zablokovaný nožový válec	Uvolnění zablokování
Pořezaná hmota je řetězovitě spojená	Přítlačná deska není správně nastavená	Seřízení přítlačné desky

18 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka:	PARKSIDE
Název výrobku:	Válcový drtič – PWH 2800 C3
Č. vyr.	3904423974-3904423978, 39044239915, 39044239959
Č. IAN	478558_2410
Sériové č.	01001 – 39655

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50434:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN IEC 61000-3-11:2019;
EN IEC 63000:2018

2000/14/EG_2005/88/EG – Příloha: V

Zaručená	
hladina akustického výkonu (L_{WA}):	98 dB
Naměřená	
hladina akustického výkonu (L_{WA}):	95,8 dB

Pracovník pověřený dokumentací:

Jakob Wiest
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 12.02.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záruční list

Važena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržíváním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržívání návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržívání pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamáce uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamáce. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 478558_2410) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve telefonicky nebo e-mailem obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.
- Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Tento QR kód vás přenese přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návody k obsluze. Zadejte číslo výrobku (IAN) 478558_2410, abyste získali přístup k návodu k obsluze vašeho výrobku.



Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.CZ@schepach.com
Sídlo: Česká republika

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku	18
2	Úvod.....	20
3	Popis výrobku (obr. 1 – 13)	20
4	Rozsah dodávky (obr. 1 – 13)	20
5	Použitie v súlade s určením	20
6	Bezpečnostné upozornenia	21
7	Technické údaje.....	24
8	Vybalenie.....	25
9	Montáž	25
10	Pred uvedením do prevádzky	26
11	Obsluha.....	26
12	Čistenie a údržba	27
13	Skladovanie.....	28
14	Elektrická prípojka.....	28
15	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	29
16	Likvidácia a recyklácia	29
17	Odstraňovanie porúch	30
18	EÚ vyhlásenie o zhode.....	31
19	Záručný list.....	32
20	Rozložený výkres	85

1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranu sluchu. Noste ochranné okuliare.
	Noste bezpečnostnú obuv!
	Nepoužívajte ako stúpadlo.
	Ostatné osoby udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti.
	Výrobok nevystavujte dažďu. Výrobok sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.
	Nebezpečenstvo! Vypnite výrobok a vytiahnite sieťovú zástrčku ešte pred vykonaním nastavení, čistením výrobku alebo keď je zamotaný či poškodený kábel.
	Nebezpečenstvo! Rotujúce nože. Počas prevádzky výrobku udržiavajte ruky a nohy mimo otvorov.
	Zapínač/vypínač
	Blokovanie otvorené/zatvorené
	Nastavenie prítlačnej dosky
	Smer otáčania valca - vtiahnutie - zastavenie - spätný chod

	Otáčky valca
	Skôr ako sa dotknete stroja, počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky diely výrobku.
	Priemer vetvy
	Produkt je určený výhradne na použitie na prípojných bodoch, ktoré majú zaťažiteľnosť per- manentným prúdom siete minimálne 100 A na fázu.
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia).
	Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

2 Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodobornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 13)

1. Plniaci lievrik
2. Zapínač
3. Vypínač
4. Horný diel výrobku
5. Regulačná skrutka
- 5a. Upevňovacia skrutka (predmontovaná)
- 5b. Rukoväť
6. Oporná noha
7. Koleso
- 7a. Kryt kolesa
8. Zberná nádoba
9. Bezpečnostný spínač
10. Sieťová zástrčka

- 10a. Odľahčenie fahu
11. Spínač smeru otáčania valca
12. Vypínač pri preťažení
13. Os kolesa
- 13a. Podložka
- 13b. Puzdro kolesa
- 13c. Poistná matica
14. Stavové LED svetlo
15. Držiak zátky
16. Kryt prevodovky
- 16a. Skrutky
- 16b. Podložky
- 16c. Pružné podložky
17. Nožový valec
18. Prítláčna doska
19. Kľúč na skrutky
20. Imbusový kľúč 5 mm
21. Upchávaadlo
22. Křížový skrutkovač

4 Rozsah dodávky (obr. 1 – 13)

Pol.	Počet	Označenie
4.	1 x	Horný diel výrobku
5b.	1 x	Rukoväť
7.	2 x	Koleso
7a.	2 x	Kryt kolesa
8.	1 x	Zberná nádoba (s bezpečnostným spínačom)
13.	1 x	Os kolesa
13a.	4 x	Podložka
13b.	2 x	Puzdro kolesa
13c.	2 x	Poistná matica
19.	1 x	Kľúč na skrutky
20.	1 x	Imbusový kľúč 5 mm
21.	1 x	Upchávaadlo
22.	1 x	Křížový skrutkovač
	1 x	Drvič
	1 x	Návod na obsluhu

5 Použitie v súlade s určením

Výrobok je určený na drvenie vlákňitého alebo drevnateho záhradného odpadu, ako napr. rez živého plotu alebo rez stromov, konáre, kôra či jedľové šišky.

Medzi použitie v súlade s určením patrí drvenie

- konárov každého druhu do maximálneho priemeru 42 mm (podľa druhu dreva a čerstvosti),
- zvädnutého, vlhkého, už viac dní uskladneného záhradného odpadu triedaného s konármi.

Každé iné použitie, ktoré nie je podľa tohto návodu výslovne prípustné, môže viesť k poškodeniam na výrobku a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo.

Výrobok sa nesmie plniť kameňmi, sklom, kovom, kostami, plastmi ani textilným odpadom.

Výrobok nie je vhodný na drvenie odpadov z domov, záhonov a kvetov.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

6 Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE

USCHOVAJTE PRE SVOJU EVIDENCIU

Tento výrobok môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Pred začatím práce s výrobkom si dôkladne prečítajte návod na obsluhu a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami. Ak si nie ste istí, požiadajte o radu odborníka. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte a odovzdajte ho každému nasledujúcemu používateľovi, aby tieto informácie boli neustále k dispozícii.

- Výrobok nesmú používať deti. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú s výrobkom hrať. Tento výrobok smú osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a rozumejú nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim. Deti sa s týmto výrobkom nesmú hrať. Deti smú vykonávať čistenie a údržbu len pod dozorom.
- Výrobok sa nesmie používať v polohách vyšších než 2000 m.

6.1 Školenie

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním výrobku.
- Nikdy nenechávajte výrobok používať inými osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- Majte na pamäti, že používateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia iných osôb alebo ich majetku.
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.
- Vypnite výrobok a vytiahnite sieťovú zástrčku. Skôr ako sa ich dotknete, počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky diely výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nepoužívajte žiadne výrobky, ak ste unavení.

Dodržiavajte ochranu proti huku a miestne predpisy.

6.2 Príprava

POZOR

Pri používaní elektrických prístrojov je nutné na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, pred nebezpečenstvom poranenia a nebezpečenstvom požiaru dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Počas celej doby prevádzky noste ochranu sluchu a ochranné okuliare.
- Pri obsluhu výrobku vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Výrobok nepoužívajte naboso ani s otvorenými sandálmi. Nenoste voľný odev ani odev s visiacimi šnúrkami alebo kravatami.
- Používajte výrobok iba v exteriéri (t. j. nie blízko steny ani inom pevnom predmete) a na pevnej, rovnej ploche.
- Nepoužívajte výrobok na dláždenej ploche posypanej štrkom, na ktorej by mohol vyhodенý materiál spôsobiť poranenia.
- Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zistili, či sú rezací mechanizmus, čapy rezačieho mechanizmu a iné upevňovacie prvky zariadené, či je kryt nepoškodený a či sú prítomné ochranné zariadenia a štíty. Aby sa zachovala rovnováha, opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v súpravách. Nahradte poškodené alebo nečitateľné nápisy.
- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovacie a predlžovacie vedenie ohľadom známkov poškodenia alebo starnutia. Ak sa vedenie počas používania poškodí, musíte ho okamžite odpojiť od napájacej siete. NEDOTÝKAJTE SA VEDENIA, KÝM NEBUDE ODPOJENÉ OD SIETE. Nepoužívajte výrobok, ak je vedenie poškodené alebo opotrebované.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte, ak sú v blízkosti ľudí, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Na zaistenie bezpečnosti výrobku používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo náhradné diely povolené výrobcom.
- Použitie dielov od iných výrobcov povedie k okamžitej strate nároku na záruku.
- Nenechávajte výrobok bežať bez dohľadu a uchovávajte v ho v suchu neprístupný pre deti.
- Pripojte výrobok len k riadne uzemnenej elektrickej sieti. Zásuvka a predlžovací kábel musia mať funkčný ochranný vodič.
- Pri použití v exteriéri sa musí výrobok zapojiť iba do zásuvky so zariadením na ochranu proti chybovému prúdu (prúdový chránič) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Pri uvedení výrobku do prevádzky sa vždy zdržiavajte mimo zóny vyhadzovača.

6.3 Prevádzka

- Pred spustením výrobku sa uistite, že plniaci lievik je prázdny.
- Držte tvár, hlavu, vlasy a telo v dostatočnej vzdialenosti od plniaceho lievika.
- Nesiahajte rukami, inými časťami tela a kusmi odevu do plniacej komory, vyhadzovacieho kanálu ani do blízkosti pohyblivých dielov.
- Vždy dbajte na vašu rovnováhu a pevný postoj. Nepredkláňajte sa a pri vhadzovaní materiálu nikdy nestojte vyššie ako výrobok.
- Pri uvedení výrobku do prevádzky sa vždy zdržiavajte mimo zóny vyhadzovača.
- Dbajte na to, aby vhadzovaný materiál neobsahoval tvrdé predmety ako kov, kamene, sklo alebo iné cudzie telesá.
- Ak sa do rezného nástroja dostanú cudzie telesá alebo z výrobku vychádzajú nezvyčajné zvuky alebo nezvyčajne vibruje, okamžite vypnite motor a nechajte výrobok dobehnúť. Odpojte výrobok od siete a vykonajte nasledujúce kroky ešte pred opätovným spustením a prevádzkovaním výrobku:
 - skontrolujte, či výrobok nie je poškodený.
 - skontrolujte diely ohľadom pevného uloženia, v prípade potreby dotiahnite.
 - Všetky poškodené diely vymeňte alebo nechajte opraviť, pričom sa musia použiť diely s rovnakými vlastnosťami.
- Nenechávajte spracovaný materiál hromadiť sa v oblasti vyhadzovača, mohlo by to brániť správne vyhadzovaniu a spätnému nárazu materiálu cez plniaci lievik.
- V prípade upchatí vo vhadzovači alebo vyhadzovači výrobku vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku skôr, ako odstránite zvyšky materiálu z plniaceho lievika alebo vyhadzovacieho kanálu.
- Dbajte na to, aby bol motor bez odpadu a iného nahromadeného materiálu, aby ste ochránili motor pred poškodením alebo možným ohňom.
- Myslite na to, že pri uvedení štartovacieho mechanizmu do prevádzky pri strojoch poháňaných motorom sa uvedie do chodu aj rezný nástroj.
- Nesiahajte počas prevádzky do plniaceho lievika. Výrobok po vypnutí ešte krátky čas dobieha.
- Varovanie! Nikdy neprevádzkujte výrobok s chybami ochrannými zariadeniami alebo krytmi, alebo bez ochranných zariadení, či s poškodeným, alebo opotrebovaným káblom.
- Udržujte motor čistý a bez nečistôt a iných nánosov, aby ste zabránili ich poškodeniu alebo prípadnému požiaru.
- Neprepravujte a nevyklápaajte výrobok pri bežiacom motore.

- Zastavte výrobok a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, že všetky pohyblivé diely sú úplne vybehané:
 - keď výrobok nepoužívate, prepravujete alebo nechávate bez dozoru;
 - pred uvoľnením zablokovaného noža;
 - pred odstránením upchatia alebo pred čistením upchatých kanálov;
 - keď výrobok kontrolujete, čistíte alebo odstraňujete blokovania;
 - keď vykonávate čistiace alebo údržbárske práce alebo vymieňate príslušenstvo;
 - keď je elektrický alebo predlžovací kábel poškodený alebo zamotaný;
 - keď chcete výrobok posunúť alebo zdvihnúť;
 - keď sa do výrobku dostanú cudzie telesá, pri neobvyklých zvukoch alebo vibráciách (pre reštartovaním prezrite výrobok, či nie je poškodený).

6.4 Údržba a uschovanie

- Ak sa výrobok zastaví za účelom údržby, inšpekcie, skladovania alebo na výmenu príslušenstva, vypnite zdroj energie, odpojte výrobok od siete a uistite sa, že všetky pohyblivé diely už dobehli. Pred inšpekciami, nastaveniami atď. nechajte výrobok vychladnúť. O výrobok sa starajte a udržiavajte ho čistý.
- Výrobok uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Pred uskladnením nechajte výrobok vždy vychladnúť.
- Pri údržbe drviča si uvedomte, že aj keď je motor vypnutý v dôsledku blokovacej funkcie ochranného zariadenia, drvič sa môže stále pohybovať.
- Z bezpečnostných dôvodov výrobok nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Poškodené diely sa musia vymeniť alebo opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely. Chybné diely môžu spôsobiť poranenia alebo poškodiť výrobok.
- Nikdy sa nepokúšajte obísť blokovaciu funkciu ochranného zariadenia.

6.5 Dodatočné bezpečnostné pokyny pre výrobky

- Vypnite výrobok pred montážou alebo odstránením zbernej nádoby.

6.6 Odporúčanie

- Používajte prúdový chránič so spúšťacím prúdom 30 mA alebo menším.
- Výrobok nepoužívajte v daždi ani pri nepriaznivých poveternostných podmienkach. Pracujte len pri dennom svetle alebo dobrom osvetlení.

- Dbajte na to, aby všetky kryty a usmerňovacie hrádzde boli na svojom mieste a v dobrom pracovnom stave.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých nebezpečných dielov!

- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch.
- Vždy udržiavajte stabilitu pri došľapovaní a počas používania výrobku nekráčajte, nebežte ani neutekajte.
- Vypnite výrobok a vytiahnite sieťovú zástrčku. Skôr ako sa ich dotknete, počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky diely výrobku.
- Dbajte na to, aby ste k zdroju napájania nepripojili poškodený kábel alebo sa nedotkli poškodeného kábla skôr, než bol odpojený od napájania, pretože poškodené káble sa môžu dotknúť aktívnych dielov.
- Nepracujte v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je napr. dážď alebo vietor. Tu vzniká zvýšené riziko nehody!



OPATRNE

Takto predídete poškodeniam na výrobku a prípadným následným poraneniam osôb:

- Pravidelne čistite vetracie otvory a riadte sa predpismi o údržbe.
- Výrobok nepreťažujte. Pri práci používajte nástroj určený na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným nástrojom v udávanom rozsahu výkonu.
- Výrobok nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
- Výrobok vypnite až vtedy, keď je plniaci lievik úplne vyprázdnený, pretože inak by sa mohol výrobok upchať a za určitých okolností by sa už potom nemusel rozbehnúť.
- Nepokúšajte sa svojpomocne opravovať výrobok, ak na to nemáte potrebnú odbornú kvalifikáciu. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smie vykonávať iba naše servisné centrum.

6.7 Elektrická bezpečnosť

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

OPATRNE

Takto predídete úrazom a poraneniam v dôsledku zásahu elektrickým prúdom:

- Na upevnenie kábla použité zariadenie na odľahčenie od ťahu, ktoré je určené na tento účel.
- Pred začiatkom práce pravidelne kontrolujte stav výrobku, napájanie a predlžovacie vedenia. V prípade poškodení sa výrobok nesmie uviesť do prevádzky.
- Udržiavajte predlžovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečných dielov, aby ste predišli poškodeniam predlžovacieho kábla, ktoré by mohli viesť k dotknutiu sa aktívnych dielov.
- Poškodené káble, spojka a zástrčka alebo prípojné vedenia nezodpovedajúce predpisom sa nesmú používať. Pri poškodení sieťového kábla okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. V žiadnom prípade sa nedotýkajte sieťového kábla, pokiaľ nie je vytiahnutá sieťová zástrčka.
- Keď je sieťový privod tohto výrobku poškodený, výrobca alebo zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Nepoužívajte výrobok, ak sa spínač nedá zapnúť a vypnúť. Poškodené spínače sa musia nechať vymeniť našim zákazníckym centrom.
- Používajte iba predlžovací kábel chránený proti striekajúcej vode, ktorý je schválený do vonkajšieho prostredia. Prierez prameňa vodiča predlžovacieho kábla musí byť minimálne 2,5 mm². Káblový bubon pred použitím vždy úplne odviňte. Skontrolujte, či kábel nie je poškodený.
- Kábel nepoužívajte na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Nechajte opraviť škody na predlžovacom kábli kvalifikovaným elektrikárom.

6.8 Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác pustiť zapínač/vypínač a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Vyhybajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasúvaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačený zapínač/vypínač.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude podávať optimálne výkony.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.

6.9 Správanie sa v prípade núdze

Správanie sa v prípade núdze

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

Poranenú osobu chráňte pred ďalšími zraneniami a udržiavajte ju v klude. Pre prípadný výskyt nehody by mala byť na pracovisku vždy poruke lekárnica podľa DIN 13164. Materiál, ktorý z lekárnice vyberiete, sa musí ihneď doplniť.

Keď žiadate o pomoc, uvádzajte nasledujúce údaje

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh poranení
5. Počkajte na odpoveď

7 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220 – 240 V~/50 Hz
Menovitý výkon	2800 W
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytom	IPX4
Prevádzkový režim*	P40
Konštrukčné rozmery D x Š x V	630 x 450 x 910 mm
Ø nožového valca	87 mm
Počet nožov	8

Kapacita zbernej nádoby	56 l
Max. priemer vetvy	42 mm
Otáčky nožového valca	60 min ⁻¹
Hmotnosť	20,5 kg

Technické zmeny vyhradené!

* Nepretržitá prevádzka s prerušovaným zafažením (4 min. zafaženie – 6 min. chod naprázdno)

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zafaženia.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	76,3 dB
Neistota merania K_{pA}	2,41 dB
Nameraná hladina akustického výkonu L_{wA}	95,8 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{wA}	98 dB
Neistota merania K_{wA}	2,41 dB

8 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.

- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

9 Montáž

VAROVANIE

Pred vykonaním nastavení na výrobku vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

Potrebné náradie:

- Kľúč na skrutky (19)
- Imbusový kľúč 5 mm (20)
- Krížový skrutkovač (22)

9.1 Montáž oporných nôh (6) (obr. 3/4)

1. Valcový drvič umiestnite tak, aby bolo možné oporné nohy (6) vytočiť o 180°.
2. Os kolesa (13) vsuňte do určenej polohy na oporných nohách (6).

9.2 Montáž kolies (7) (obr. 1, 5, 6)

1. Namontujte obe kolesá (7) pomocou poistných matíc (13c), puzdier kolies (13b) a podložiek (13a). Na utiahnutie kolies (7) použite dodaný kľúč na skrutky (19). Ak sa pri uťahovaní os otáča, použite imbusový kľúč (20) na pridržiavanie.
2. Po utiahnutí poistnej matice (13c) namontujte kryt kolesa (7a) na koleso (7).

9.3 Montáž zbernej nádoby (8) (obr. 7, 8, 9)

1. Uvedte bezpečnostný spínač (9) na zbernej nádobe (8) do najspodnejšej polohy.
2. Zbernú nádobu (8) zasúvajte pozdĺž vodiacej lišty do podstavca. Zberná nádoba (8) sa dá zasúvať len v jednom smere.
3. Na zablokovanie zbernej nádoby (8) vysuňte bezpečnostný spínač (9) na zbernej nádobe (8) opäť nahor až na doraz.

9.4 Montáž rukoväti (5b) pre nastavovaciu skrutku (5) (obr. 10)

Pomocou nastavovacej skrutky (5) je možné nastaviť prítláčnú dosku (18) vo vnútri výrobku. Presné nastavenie prítláčnej dosky (18) je objasnené v kapitole 11.5.

1. Odstráňte predmontovanú upevňovaciu skrutku (5a).

2. Zasuňte rukoväť (5b) na voľný koniec nastavovacej skrutky (5).
3. Pevne utiahnite upevňovaciu skrutku (5a). Použite na to krížový skrutkovač (22).

10 Pred uvedením do prevádzky

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

POZOR

Pred prvým uvedením do prevádzky vyprázdnite zbernú nádobu do domového odpadu a utrite ju obyčajnou handrou.

1. Neodstraňujte fóliu zo stavového LED svetla (14).
2. Pred pripojením výrobku sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.

10.1 Pripojenie predlžovacieho kábla (obr. 11)

1. Z jedného konca predlžovacieho kábla vytvorte slučku a zaveste ho na odľahčenie ťahu (10a) na sieťovej zástrčke (10).
2. Pripojte predlžovací kábel.

10.1.1 Stavové LED svetlo (14) (obr. 2)

Upozornenie:

- Neodstraňujte fóliu zo stavového LED svetla.

Stavové LED svetlo (14) Vám ukazuje, či je výrobok pripojený k napájaniu.

Ak stavové LED svetlo (14) svieti, výrobok je napájaný a môže sa rozbehnúť.

10.2 Ochrana proti preťaženiu

Pri preťažení motora, napríklad v dôsledku blokovania valca príliš hrubými konármi, sa výrobok automaticky vypne.

10.3 Vypínač pri preťažení (12) (obr. 2)

Motor je vybavený vypínačom pri preťažení (12). Ak dôjde k preťaženiu valcového drviča, vypínač pri preťažení (12) ho automaticky vypne, aby ochránil drvič pred prehriatím.

1. Ak sa aktivuje vypínač pri preťažení (12), vypnite valcový drvič pomocou vypínača (3) a počkajte, kým valcový drvič nevychladne.
2. Teraz stlačte vypínač pri preťažení (12) a zapnite opäť valcový drvič.

11 Obsluha

POZOR

Valcový drvič sa dá spustiť, len ak je zberná nádoba zasunutá do podstavca a bezpečnostný spínač sa nachádza v hornej polohe.

Valcový drvič má výkonný elektromotor, ochranu proti preťaženiu a blokovanie proti opätovnému rozbehu pre dodatočnú bezpečnosť. Ako rezací systém sa používa valcový systém, ktorý pracuje veľmi ticho a automaticky vŕhaje sečku. Robustný podvozok zabezpečuje stabilitu a dobrú pohyblivosť výrobku.

Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich popisoch.

11.1 Spínač smeru otáčania valca (11) (obr. 2)

- Poloha spínača „I“ – vŕhanie:
 - Stlačením tohto tlačidla sa výrobok uvedie do nepretržitej prevádzky. Materiál sa vŕhaje.
- Poloha spínača „0“ – zastavenie:
 - Výrobok sa zastaví.
- Poloha spínača „II“ – spätný chod:
 - Môžete zmeniť smer otáčania nožového valca (spätný chod), aby ste odstránili zaseknutý materiál na drvenie. Nastavte spínač smeru otáčania valca do polohy „II“. Hneď ako držíte zapínač (2) stlačený (krokovacia prevádzka), výrobok sa pohybuje smerom vzad. Zaseknutý materiál na drvenie sa uvoľní.

11.2 Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 2)

Zapnutie

1. Sieťovú zástrčku zasuňte do riadne poistenej sieťovej zásuvky.
2. Ak chcete zapnúť výrobok, stlačte zapínač (2).

Vypnutie

1. Ak chcete vypnúť výrobok, stlačte vypínač (3).
2. Počkajte, kým sa výrobok zastaví.

11.3 Pracovné pokyny (obr. 1, 2)

POZOR

Pri drvení dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od výrobku, pretože dlhé konáre môžu pri vŕhovaní vyletieť. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

1. Zabezpečte, aby bola zberná nádoba (8) správne zasunutá do podstavca a aby sa bezpečnostný spínač (9) nachádzal v hornej polohe.
2. Pripojte valcový drvič k napájaciemu zdroju (pozri 10.1).
3. Uveďte valcový drvič do prevádzky pomocou zapínača (2) (pozri 11.2).
 - Držte konáre pri ich podávaní do výrobku, kým sa automaticky neviahnu.
 - Aby ste zabránili upchatiam, drvte zvädnuté, niekoľko dní uskladnené záhradné odpady a konáre striedavo so suchými konármi.
 - Pred drvením zbavte korene od visiacych zvyškov pôdy a kameňov.
 - Nedrvte mäkký, vlhký materiál, ako napr. kuchynský odpad, ale ho kompostujte.
- **Valcový drvič nechajte rozdrvíť vložený materiál na drvenie a až potom vložte nový materiál na drvenie.**
 - Na posúvanie materiálu na drvenie nepoužívajte svoje ruky, ale iba špeciálne zátky (21) alebo iný materiál na drvenie.
 - Po skončení práce vypnite valcový drvič a odpojte ho od siete.
 - Niekoľko suchých konárov si nechajte na koniec, aby ste ich mohli použiť na čistenie výrobku.
 - Výrobok vypnite až vtedy, ak cez oblasť nožových valcov prešiel všetok materiál na drvenie. Inak sa môže nožový valec pri opätovnom spustení zablokať.

11.4 Uvoľnenie blokování (obr. 2)

POZOR

Keď sa zasekne materiál, najskôr stlačte vypínač, aby ste zastavili výrobok.

1. Stlačte spínač smeru otáčania valca (11) do polohy „II“.
2. Spustite výrobok stlačením zapínača (2).
3. Výrobok beží v krokovej prevádzke. Kým je spínač smeru otáčania valca v polohe „II“, beží nožový valec smerom dozadu.
4. Zaseknutý materiál na drvenie sa uvoľní.
5. Opäť zmeňte smer otáčania, aby ste mohli ďalej drviť (pozri 11.1).

11.5 Nastavenie prítlačnej dosky (18)

Upozornenia:

- Ak sa nôž drviča dotkne prítlačnej dosky, tá sa pristihne a z vyhadzovacieho otvoru môžu vypadnúť malé kovové triesky. Nejde o chybu, dodatočne nastaviť sa smie len v potrebnej miere, pretože inak sa prítlačná doska predčasne opotrebuje.

- Nastavením prítlačnej dosky môžu vznikať kovové triesky. Materiál na drvenie s kovovými trieskami je špeciálny odpad a NESMIE sa kompostovať. Na zabránenie vzniku špeciálneho odpadu vyprázdnite a vyčistite zbernú nádobu ihneď po nastavení prítlačnej dosky.

Prítlačná doska je nastavená z výroby. Pri procese zábehu nového výrobku môže byť potrebné prestavovať prítlačnú dosku na začiatku v kratších časových intervaloch.

Správny čas pre nastavenie prítlačnej dosky poznáte tak, že materiál na drvenie je mierne zaseknutý a reťazovo na sebe visí.

1. Vyprázdnite zbernú nádobu (8) a uveďte valcový drvič do prevádzky.
2. Otáčajte pomaly nastavovaciu skrutku (5) v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým nebude počuť ľahké zvuky brúsenia. Pri polovičnej otáčke nastavovacej skrutky (5) v smere hodinových ručičiek sa nožový valec priblíži o cca 0,50 mm k prítlačnej doske.
3. Prítlačná doska je nastavená, ak nie je viac počuť zvuky brúsenia.
4. Skontrolujte nastavenie prítlačnej dosky podrvením niekoľkých konárov na skúšku. Zlikvidujte odborne tento materiál na drvenie, ktorý by mohol obsahovať kovové triesky.

12 Čistenie a údržba

POZOR

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

- **Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať nami oprávneným záručným servisom.**
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri manipulácii s nožovým valcom noste rukavice.
- Pred všetkými údržbovými a opravárskymi prácami vypnite výrobok, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie nožového valca.

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč (20)

12.1 Vyprázdnenie zbernej nádoby (8) (obr. 7)

Včas vyprázdňte zbernú nádobu. Majte na pamäti, že zberná nádoba pod vyhadzovacím kanálom sa plní nerovnomerne!

1. Vypnite výrobok a odstráňte zástrčku zo zásuvky.

2. Uvedte bezpečnostný spínač (9) na zbernej nádobe (8) do najspodnejšej polohy.
3. Vytiahnite zbernú nádobu (8) a vyprázdňte ju.
4. Ešte pred zasunutím zbernej nádoby (8) sa uistite, že sa v oblasti bezpečnostného spínača (9) nenačádzajú štiepky.
5. Znova nasadte zbernú nádobu (8) a posuňte bezpečnostný spínač (9) opäť nahor až na doraz.

12.2 Výmena nožového valca (17) a prítlačnej dosky (18) (obr. 12, 13)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo porezaní!

Pred každou prácou na noži si nasadte ochranné pracovné rukavice.

1. Vypnite výrobok a odstráňte zástrčku zo zásuvky.
2. Otočte nastavovaciu skrutku (5) o cca 2 otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
3. Uvoľnite štyri skrutky (16a). Použite imbusový kľúč (20).
4. Odstráňte štyri skrutky (16a), štyri podložky (16b), štyri pružné podložky (16c) a kryt prevodovky (16) z výrobku.
5. Opätne vytiahnite nožový valec (17) z hriadeľa motora.
6. Odnímte prítlačnú dosku (18).
7. Odstráňte nečistoty z hriadeľa motora a zľahka ho namažte.
8. Nasuňte nový nožový valec (17) v rovnakej polohe na hriadeľ. Uistite sa, že nožový valec (17) je správne vyrovnaný (dbaťte na zakrivenie zubov noža).
9. Nasadte späť prítlačnú dosku (17).
10. Nasadte kryt prevodovky (16), štyri pružné podložky (16c), štyri podložky (16b) a štyri skrutky (16a).
11. Opäť utiahnite skrutky (16a). Použite imbusový kľúč (20).
12. Nastavte prítlačnú dosku (17) podľa opisu v kapitole 11.5.

12.3 Všeobecné čistiace a údržbárske práce

VAROVANIE

Na výrobok nestriekajte vodu ani ho nečistite pod tečúcou vodou. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a výrobok by sa mohol poškodiť.

- Vždy udržiavajte výrobok, kolesá a vetracie otvory v čistote. Na čistenie používajte kefu alebo handru, nie však čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

- Pred každým použitím skontrolujte výrobok, predovšetkým ochranné zariadenia, ohľadom poškodení, ako sú voľné, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné utiahnutie všetkých matíc, čapov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
- Výrobok uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí. Neobalujte výrobok nylonovými vrečkami, pretože by sa v nich mohla vytvoriť vlhkosť.

Prípoky a opravy

Prípoky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku výrobku,
- údaje z typového štítku motora.

13 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

14 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predĺžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

14.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením „H07RN-F“.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

14.2 Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí byť 230 V – 240 V~.
- Predlžovací kábel s príliš malým prierezom vodiča spôsobuje výrazné zníženie výkonu záhradného výrobku.
Pri kábloch s dĺžkou do 25 m je potrebný prierez vodiča min. $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$, pri kábloch s dĺžkou nad 25 m musí byť prierez vodiča min. $2,5 \text{ mm}^2$.

Prípoky a opravy elektrického vybavenia smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam pripojenia. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných prípojných bodoch nie je dovolené.
- Výrobok môže v prípade nepriaznivých sieťových pomerov viesť k prechodným kolísaniam napätia.
- Produkt je určený výhradne na použitie na prípojných bodoch, ktoré majú zafážiteľnosť permanentným prúdom siete minimálne 100 A na fázu.
- Ako používateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultáciách s vaším dodávateľom elektrickej energie, aby váš prípojný bod, na ktorom chcete výrobok prevádzkovať, spĺňal uvedenú požiadavku.

Pri motore na jednofázový striedavý prúd odporúčame pre výrobky s vysokým nábehovým prúdom (od 3 000 W) istenie poistkami C 16A alebo K 16A!

15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajú mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Prípoky a opravy

Prípoky a opravy elektrického vybavenia smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

15.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo

Uhlíkové kefy – č. výr.:	3904409008
Nožový valec – č. výr.:	3904409009
Prítláčná doska – č. výr.:	3904409010

15.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Uhlíkové kefy, nožový valec, prítláčná doska

* = nie je v rozsahu dodávky!

- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.

16 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.

- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - LIDL vám ponúka možnosti vrátenia priamo v pobočkách a supermarketoch. Vrátenie a likvidáciu máte bezplatne.
- Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
- Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podľa európskej smernice 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

17 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor sa nerozbíha	Zberná nádoba nie je v správnej polohe.	Zasuňte správne zbernú nádobu a skontrolujte bezpečnostný spínač
	Motor je preťažený	Znova zapnite valcový drvič
	Chýba sieťové napätie	Nechajte elektrikárom skontrolovať zásuvku, kábel, vedenie, zástrčku (pozri 14)
Záhradné odpady sa nevfhajújú	Nožový valec beží proti smeru hodinových ručičiek	Prepnite smer otáčania
	Materiál na drvenie je príliš mäkký	Materiál na drvenie posuňte špeciálnou zátkou pre valcový drvič
	Nožový valec je zablokovaný	Uvoľnite blokovanie
Materiál na drvenie na sebe reťazovo visí	Prítláčná doska nie je správne nastavená	Nastavenie prítláčnej dosky

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:	PARKSIDE
Označenie výrobku:	Valcový drvič – PWH 2800 C3
Č. výr.	3904423974-3904423978, 39044239915, 39044239959
Č. IAN:	478558_2410
Sériové č.	01001 – 39655

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50434:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN IEC 61000-3-11:2019;
EN IEC 63000:2018

2000/14/ES_2005/88/ES – Príloha: V

Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	98 dB
Nameraná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	95,8 dB

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Jakob Wiest
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 12.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záručný list

Vážená zákazníka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuplatňuje, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Spracovanie záruky

Aby sme mohli zaručiť rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 478558_2410) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedenú servisnú oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.
- Túto príručku a mnohé ďalšie si môžete prečítať a stiahnuť na stránke parkside-diy.com. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a hľadajte návody na obsluhu pomocou masky vyhľadávania. K návodu na obsluhu vášho artikla sa dostanete zadáním čísla artikla (IAN) 478558_2410.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Kontakt na servis (SK):

Meno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl

Telefón: 00800 4003 4003

E-mail: service.SK@scheppach.com

Sídlo: Česká republika

Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata	35
2	Bevezetés.....	37
3	A termék leírása (1–13. ábra).....	37
4	Szállított elemek (1 - 13. ábra)	37
5	Rendeltetésszerű használat	37
6	Biztonsági utasítások	38
7	Műszaki adatok	41
8	Kicsomagolás.....	42
9	Összeszerelés	42
10	Üzembe helyezés előtt	43
11	Kezelés	43
12	Tisztítás és karbantartás	44
13	Tárolás	45
14	Elektromos csatlakozás	46
15	Javítások és pótalkatrészek rendelése	46
16	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	47
17	Hibaelhárítás	47
18	EU megfelelőségi nyilatkozat	48
19	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	49
20	Robbantott ábra.....	85

1 A terméken található szimbólumok magyarázata

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen munkavédelmi kesztyűt!
	Ne használja fellépőként.
	Tartson távol másokat.
	A terméket ne érje eső. A terméket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni.
	Veszély! Beállítások végrehajtása, a termék tisztítása, valamint összegabalyodott vagy sérült kábel esetén kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
	Veszély! Forgó kések. Kezeit és lábait tartsa a nyílásoktól távol, miközben működik a termék.
	Be-/kikapcsoló
	Reteselés nyitva / zárva
	A nyomólap beállítása
	Henger forgásiránya - Behúzás - Állj - Visszafutás

	Henger fordulatszám
	Várja meg, hogy az összes termék rész teljesen leálljon, mielőtt megérinti azokat.
	Ágátmérő
	A termék kizárólag olyan csatlakozási pontokon történő használatra készült, amelyeknél a hálózat állandó áramterhelhetősége fázisonként legalább 100 A.
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés).
	A termék garantált hangteljesítményszintje.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

2 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új termékének használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezéseitől feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatban érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3 A termék leírása (1–13. ábra)

1. Betöltő tölcser
2. Bekapcsoló gomb
3. Kikapcsoló gomb
4. A termék felső része
5. Utánállító csavar
- 5a. Rögzítőcsavar (előszerelt)
- 5b. Markolat
6. Támasztóláb
7. Kerék
- 7a. Keréksapka
8. Felfogó tartály
9. Biztonsági kapcsolat
10. Hálózati csatlakozó

- 10a. Tehermentesítő
11. A henger forgásirányának kapcsolója
12. Túlterhelés elleni kapcsoló
13. Keréktengely
- 13a. Hézagoló alátét
- 13b. Kerékpersely
- 13c. Biztosító anyja
14. Állapotjelző LED
15. Dugó-tartó
16. Hajtásburkolat
- 16a. Csavarok
- 16b. Hézagoló alátétek
- 16c. Rugós alátétgyűrűk
17. Kékes henger
18. Nyomólap
19. Csavarkulcs
20. Imbuszkulcs, 5 mm
21. Tömőszerszám
22. Csillagcsavarhúzó

4 Szállított elemek (1 - 13. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
4.	1 db	A termék felső része
5b.	1 db	Markolat
7.	2 db	Kerék
7a.	2 db	Keréksapka
8.	1 db	Felfogó tartály (biztonsági kapcsolóval)
13.	1 db	Keréktengely
13a.	4 db	Hézagoló alátét
13b.	2 db	Kerékpersely
13c.	2 db	Biztosító anyja
19.	1 db	Csavarkulcs
20.	1 db	Imbuszkulcs, 5 mm
21.	1 db	Tömőszerszám
22.	1 db	Csillagcsavarhúzó
	1 db	Szecs-kázó
	1 db	Üzemeltetési útmutató

5 Rendeltetésszerű használat

A termék rostos vagy fás kerti hulladék, mint pl. cserje- és fanyesedék, ágak, kéreg vagy tobozok aprítására szolgál.

A rendeltetésszerű használatához tartozik az is, hogy a szecs-kázást

- Minden ágfajtánál legfeljebb a maximális 42 mm-es átmérőig (a fafajtától és a frissességtől függően),
- felváltva végzi fonnyadt, nedves, már több napja tárolt kerti hulladékkal, illetve ágakkal.

Az útmutatóban kifejezetten nem engedélyezett, egyéb célra való használat kárt tehet a termékben, és súlyos veszélyt jelent a felhasználóra nézve.

A termékbe nem szabad követ, üveget, fémet, csontot, műanyagot vagy textilhulladékot tölteni.

A termék nem alkalmas háztartási, ágyás- és virághulladékok aprítására.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékekre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

 **VESZÉLY**

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülük el.

 **FIGYELMEZTETÉS**

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülük el.

 **VIGYÁZAT**

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülük el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülük el.

6 Biztonsági utasítások

FONTOS

A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG A DOKUMENTUMOKKAL EGYÜTT

A termék szakszerűtlen használata súlyos sérüléseket okozhat. Mielőtt megkezdí a munkát a termékkel, olvassa el alaposan a kezelési útmutatót, és ismerkedjen meg alaposan minden kezelőelemmel. Amennyiben bizonytalan, kérje szakember tanácsát. Gondosan őrizze meg ezt a kezelési útmutatót, és adja tovább a következő tulajdonosnak, hogy a szükséges információk bármikor a rendelkezésre álljanak.

- A terméket gyermekeknek nem szabad használniuk. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a termékkel. Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy a termék biztonságos használatát illetően képzésben részesültek, és megértik az ebből fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A termék nem használható 2000 m-nél nagyobb magasságon.

6.1 Oktatás

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a termék szakszerű használatával.
- Soha ne engedje, hogy olyan személyek használják a terméket, akik nem ismerik ezeket az útmutatókat. Helyi előírások kitérhetnek a kezelő alsó korhatára is.
- Vegye figyelembe, hogy a felhasználó felelős a balesetekért, illetve a más személyeket vagy azok tulajdonát fenyegető veszélyekért.
- Kerülje a rendellenes testtartást.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Várja meg, hogy a termék összes része teljesen leálljon, mielőtt megérinti azokat.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ha fáradt, ne használja a terméket.

Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

6.2 Előkészítés

FIGYELEM

Elektromos készülékek használatakor az elektromos áramütés, a sérülés- és tűzveszély elleni védelem érdekében tartsa be a következő alapvető biztonsági intézkedéseket:

- A használat teljes időtartama során mindig viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.
- A termék használata során mindig viseljen zárt lábbelit és hosszú nadrágot. Ne használja a terméket meztláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a bő, illetve lógó zsinórokkal vagy nyakkendővel ellátott ruhák viselését.
- A terméket csak a szabadban használja, szilárd és sík talajon (vagyis ne használja falhoz, vagy egyéb, merev tereptárgyhoz közel).
- Ne használja a terméket kikövezett, apró kavicssal megszórt területen, ahol a kidobott anyag sérüléseket okozhat.
- Használat előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést, hogy meggyőződjön róla, az aprítómű csapja és az egyéb rögzítőelemek rögzítve vannak-e, hogy a ház sértetlen-e, valamint hogy a védőszerkezetek és -pajzsok a helyükön vannak-e. Az egyensúly fenntartása érdekében a kopott vagy sérült alkatrészeket készletenként cserélje. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkéket.
- A használat előtt mindig vizsgálja meg a csatlakozó- és hosszabbító vezetéket, hogy nem láthatóak-e rajta sérülés vagy öregedés jelei. Ha használat közben megsérül a vezeték, azonnal válassza le a hálózatról. **NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, MÍG LE NEM VÁLASZTOTTA A HÁLÓZATRÓL.** Ne használja a terméket, ha sérült vagy kopott a vezeték.
- Soha ne működtesse a terméket, ha emberek, különösen gyerekek, illetve állatok vannak a közelben.
- A termék biztonságának szavatolása érdekében csak eredeti, vagy a gyártótól származó, illetve a gyártó által engedélyezett pótalkatrészeket használjon.
- Idegen alkatrészek beszerelése a garanciaigény azonnali elvesztésével jár.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül járni, és tárolja száraz helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Csak szabályosan földelt elektromos hálózatra csatlakoztassa a terméket. A csatlakozó aljzatnak és a hosszabbító kábelnek működőképes védőérintkezővel kell rendelkeznie.
- A szabadban való használat során a terméket csak hibaáram védőkapcsolóval (FI-relével) felszerelt hálózati csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa, melynek mért hibaárama nem haladja meg a 30 mA-t.
- A termék üzembe helyezésekor mindig a kidobózónán kívül tartózkodjon.
- A kezét, egyéb testrészeit és ruházatát tartsa távol a betöltő kamrától, a kivető csatornától és a mozgó alkatrészekről.
- Mindig ügyeljen az egyensúlyára és a stabilitásra. Az anyag bedobása során ne hajoljon előre, és soha ne álljon magasabb helyen, mint a termék.
- A termék üzembe helyezésekor mindig a kidobózónán kívül tartózkodjon.
- Ügyeljen rá, hogy a bedobott anyagban ne legyenek kemény tárgyak, azaz fém, kő, üveg vagy egyéb idegen anyag.
- Ha a vágószerszámba idegen test kerül, vagy ha a termék szokatlan zajokat produkál, ill. erősen kezd rezegni, azonnal kapcsolja ki a motort és hagyja teljesen leállni a gépet. Mielőtt újraindítaná és újra üzemeltetné a terméket, válassza le a gépet a hálózatról, és végezze el a következő lépéseket:
 - Ellenőrizze, nem sérült-e a termék
 - Ellenőrizze az alkatrészek szoros illeszkedését, és adott esetben húzza után.
 - Amennyiben egy sérült alkatrészt kicserélt vagy megjavított, az új alkatrészeknek azonos tulajdonságokkal kell rendelkeznie
- A feldolgozott anyagot ne hagyja felhalmozódni a kivetőnyílásnál; ez akadályozhatja a kitérés helyes működését, és azt okozhatja, hogy az anyag visszacsap a betöltő tölcserbe.
- Ha eltömődik a termék be- vagy kivető nyílása, kapcsolja ki a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt eltávolítaná az anyagmaradványokat a betöltő tölcserből vagy a kivető csatornából.
- Ügyeljen rá, hogy a motoron ne halmozódjon fel hulladék vagy egyéb lerakódás: ezzel megelőzhető a motor károsodása és a tűzveszély.
- Vegye figyelembe, hogy amikor bekapcsolja a motorral hajtott gép indítási mechanizmusát, akkor az a vágószerszámot is üzembe helyezi.
- Üzem közben ne nyúljon a betöltő tölcserbe. Lekapcsolás után a termék egy darabig még utánfut.
- Figyelmeztetés! Soha ne üzemeltesse a terméket hibás védőberendezésekkel vagy -borításokkal, valamint védőberendezések nélkül, illetve sérült vagy hibás kábellel.
- Tartsa törmelékétől és egyéb felhalmozódott anyagoktól mentesen a motort, hogy ennek károsodását és egy esetleges tüzesetet elkerüljön.
- Járó motor mellett ne billentse meg és ne szállítsa a terméket.
- Állítsa le a terméket, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatról. Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leállt:
 - ha nem használja, szállítsa, vagy felügyelet nélkül hagyja a terméket;
 - mielőtt kiszabadítja a beszorult kést.

6.3 Üzemeltetés

- A termék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a betöltő tölcser üres.
- Tartsa távol a fejét, haját és egyéb testrészeit a betöltő tölcserőtől.

- mielőtt megszüntet egy eltömődést vagy megtisztítja az eltömődött csatornákat;
- ha ellenőrzi vagy tisztítja a terméket, illetve amikor eltömődést igyekszik elhárítani;
- ha tisztítási vagy karbantartási munkát tervez végezni, illetve tartozékot cserélni;
- ha a hálózati vagy hosszabbító kábel megsérült vagy összegubancolódott;
- amikor a terméket mozgatnia vagy emelnie kell;
- ha idegen tárgy jutott a termékbe, illetve ha szokatlan zajt vagy rezgést észlel (újraindítás előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e a termék).

6.4 Karbantartás és állagmegőrzés

- Ha javítás, ellenőrzés, tárolás vagy tartozékcseréje céljából megállítja a terméket, akkor kapcsolja ki az energiaforrást, válassza le a terméket a hálózatról, és győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész leállt. Ellenőrzések, beállítások stb. előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. Gondosan végezze a termék karbantartását, és tartsa tisztán azt.
- A terméket biztonságos és száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban.
- Tárolás előtt mindig hagyja a terméket lehűlni.
- Az aprítómű javításakor ne fedkezzen meg arról, hogy bár a motor a védőberendezés reteszelő funkciója révén ki van kapcsolva, az aprítómű még továbbra is mozgatható.
- Biztonsági okokból soha ne használja a terméket kopott vagy sérült alkatrészekkel. A termék sérült alkatrészeit ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A hibás alkatrészek sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a termékben.
- Soha ne próbálja megkerülni a védőberendezés reteszelő funkcióját.

6.5 A termékekre vonatkozó további biztonsági utasítások

- A felfogó tartály felhelyezése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a terméket.

6.6 Javaslat

- Használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási áramerősségű hibaáram-védőkapcsolót.
- Ne használja a terméket esőben és rossz időben. Csak nappali fényben vagy megfelelő megvilágítás mellett dolgozzon.
- Ügyeljen rá, hogy a burkolatok és a terelőlemezek a helyükön, és megfelelő üzemi állapotban legyenek.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a mozgó, veszélyes alkatrészek miatt!

- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- Mindig legyen biztos lábakon, és ne sétáljon, ne fusson, ne fusszon a termék használata közben.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Várja meg, hogy a termék összes része teljesen leálljon, mielőtt megérinti azokat.
- Ügyeljen arra, hogy ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra, illetve az áramellátás leválasztása előtt ne érjen hozzá a sérült kábelhez, mivel a sérült kábel feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezést eredményezhet.
- Ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn!

VIGYÁZAT

Így kerülheti el, hogy termék megsérüljön, és ezért esetleg személyi sérülés következzen be:

- Rendszeresen tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat, és tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
- Ne terhelje túl a terméket. A munkájához mindig az arra megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban lehet dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- Ne használja a terméket a rendeltetésének nem megfelelő célokra.
- Csak akkor kapcsolja ki a terméket, ha már teljesen kiürült a betöltő tölcser, különben a termék eltömődhet, és adott esetben előfordulhat, hogy többé nem indítható.
- Ne kísérlelje meg a termék javítását, kivéve, ha megfelelő szakképesítéssel rendelkezik. A jelen kezelési útmutatóban nem megadott munkálatokat csak vevőszolgálatunk munkatársai végezhetnek el.

6.7 Elektromos biztonság

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

VIGYÁZAT

Így kerülhetők el az áramütés okozta balesetek és sérülések:

- A hosszabbító kábel elhelyezésére használja az erre szolgáló tehermentesítőt.
- Rendszeresen ellenőrizze a munka megkezdése előtt a termék állapotát, az áramellátást és a hosszabbító vezetékeket. Sérülések esetén a terméket nem szabad üzembe helyezni.
- A hosszabbító kábel sérüléseinek – és ennek következtében a feszültség alatt álló alkatrészek érintésének – elkerülése érdekében tartsa távol a hosszabbító kábelt a mozgó, veszélyes alkatrészekről.
- Sérült kábel, csatlakozó és csatlakozódugó, valamint az előírásoknak meg nem felelő csatlakozó vezeték használata tilos. Ha megsérül a hálózati vezeték, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Amíg ki nem húzta a hálózati csatlakozódugót, semmi esetre se érjen a hálózati vezetékhez.
- Ha megsérül a termék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával, vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse ki.
- Ne használja a terméket, ha a kapcsoló nem kapcsolható be és ki. A sérült kapcsolókat vevőszolgálatunkkal cseréltesse ki.
- Kizárólag kültéri használatra készült, fröccsenő víz ellen védett hosszabbító kábelt használjon. A hosszabbító kábel sodronyának keresztmetszete legyen legalább 2,5 mm². Mindig teljesen csévélje le a kábelt a kábeldobról. Ellenőrizze, nem sérült-e a kábel.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
- A hosszabbító kábelt csak villamossági szakemberrel javíttassa meg.

6.8 Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetészerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen a be-/kikapcsoló gomb.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.

6.9 Magatartás vészhelyzetben

Magatartás vészhelyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leghygyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

Védje meg a sérült személyt a további sérülésektől, és helyezze nyugalmába. Az esetlegesen fellépő balesetek esetére mindig legyen egy, a DIN 13164 szabványnak megfelelő elsősegélydoboz a munkahelyen, könnyen hozzáférhető helyen. Azonnal pótolja az elsősegélydobozból kivett anyagot.

Ha segítséget kér, akkor adja meg a következő adatokat

1. A baleset helye
2. A baleset típusa
3. Sérültek száma
4. Sérülések típusa
5. Várja meg a kérdéseket

7 Műszaki adatok

Névleges feszültség	220–240 V~/50 Hz
Névleges teljesítmény	2800 W
Védelmi osztály	II
Védelmi fokozat	IPX4
Üzem mód*	P40
Kiviteli méretek H x Sz x M	630 x 450 x 910 mm
Kékes henger Ø	87 mm
Kések száma	8
Gyűjtőtartály befogadóképessége	56 l
max. ágátmérő	42 mm
Kékes henger fordulatszáma	60 min ⁻¹
Tömeg	20,5 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

* Folyamatos üzem szakaszos terheléssel (4 perc terhelés – 6 perc üresjárat)

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Zaj jellemző értékei

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt mérési eljárással történt, és az adatok megfelelnek az egyik elektromos szerszám másik szer számmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

L_{pA} hangnyomásszint	76,3 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	2,41 dB
Mért hangteljesítményszint L_{wA}	95,8 dB
Garantált hangteljesítményszint L_{wA}	98 dB
K_{wA} mérési bizonytalanság	2,41 dB

8 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányszóznak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészeket csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

9 Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt beállításokat végez a terméken, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

Szükséges szerszám:

- Csavarkulcs (19)
- Imbuszkulcs, 5 mm (20)
- Kereszthornys csavarhúzó (22)

9.1 A támasztólábak (6) felszerelése (3., 4. ábra)

1. Úgy pozicionálja a hengeres aprítót, hogy a támasztólábak (6) 180°-ban elfordíthatók legyenek.
2. Vezesse be a keréktengelyt (13) a kijelölt pozícióba a támasztólábakon (6).

9.2 A kerekek (7) felszerelése (1., 5., 6. ábra)

1. Szerelje fel mindkét kereket (7) a biztosító anyák (13c), a kerékhüvelyek (13b) és az alátétek (13a) segítségével.
A kerekek (7) meghúzásához használja a csavarkulcsot (19).
Amennyiben a tengely meghúzásakor forog, használjon imbuszkulcsot (20) az ellentartáshoz.
2. A biztosító anya (13c) meghúzását követően szerelje fel a keréksapkát (7a) a kerékre (7).

9.3 A felfogó tartály (8) felszerelése (7., 8., 9. ábra)

1. Állítsa a felfogó tartály (8) biztonsági kapcsolóját (9) a legalsó állásba.
2. A vezetősín mentén tolja be a felfogó tartályt (8) az alsó állványba. A felfogó tartályt (8) csak egy irányból lehet betolni.
3. A felfogó tartály (8) reteszeléséhez felfelé, ütközésig tolja vissza a biztonsági kapcsolót (9) a felfogó tartályra (8).

9.4 Az utánállító csavar (5) markolatának (5b) felszerelése (10. ábra)

Az utánállító csavarral (5) a termék belsejében található nyomólap (18) állítható. A nyomólap (18) pontos beállítását a 11.5 fejezetben ismertetjük.

1. Távolítsa el az előszerelt rögzítőcsavart (5a).
2. Dugja a markolatot (5b) az utánállító csavar (5) szabad végére.
3. Húzza meg a rögzítőcsavart (5a).
Ehhez használja a kereszthornys csavarhúzót (22).

10 Üzembe helyezés előtt

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELEM

Az első üzembe helyezés előtt ürítse ki a felfogó tartályt a háztartási szemétkébe, és törölje ki egy törlőronggyal.

1. Kérjük, ne távolítsa el a fóliát az állapotjelző LED-ről (14).
2. Mielőtt csatlakoztatná a terméket, győződjön meg arról, hogy a típus tábla és a hálózati adatai meg-egyeznek.

10.1 A hosszabbító kábel csatlakoztatása (11. ábra)

1. Képezzen hurkot a hosszabbító kábel végéből, és ezt akassza be a hálózati csatlakozónál (10) található kábel tehermentesítőjébe (10a).
2. Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt.

10.1.1 Állapotjelző LED (14) (2. ábra)

Megjegyzés:

- Kérjük, ne távolítsa el a fóliát az állapotjelző LED-ről.

Az állapotjelző LED (14) megmutatja, hogy a termék csatlakoztatva van-e az áramellátáshoz.

Ha világít az állapotjelző LED (14), a termék áramot kap, és elindítható.

10.2 Túlterhelés elleni védelem

A motor túlzott igénybevétele esetén, pl. ha vastag ágak blokkolják a hengert, a termék automatikusan lekapcsol.

10.3 Túlterhelés elleni kapcsoló (12) (2. ábra)

A motor egy túlterhelés elleni kapcsolóval (12) van felszerelve. A hengeres aprító túlterhelése esetén a túlterhelés elleni (12) kapcsoló automatikusan lekapcsol, hogy megvédje a hengeres aprítót a túlmelegedéstől.

1. Ha kioldott a túlterhelés elleni kapcsoló (12), akkor a kikapcsoló gombbal (3) kapcsolja le a hengeres aprítót, és várjon, amíg lehűl a hengeres aprító.
2. Ekkor nyomja meg a túlterhelés elleni kapcsolót (12), és kapcsolja vissza a hengeres aprítót.

11 Kezelés

FIGYELEM

A hengeres aprítót csak akkor lehet beindítani, ha a felfogó tartályt be van tolvá az alsó állványba, és a biztonsági kapcsoló a legfelső állásban van.

A hengeres aprító egy nagy teljesítményű villanymotorral, túlterhelés elleni védelemmel és elindulásgátló re- tesszel van ellátva a fokozott biztonság érdekében. Vá- górendszerként hengerrendszer kerül alkalmazásra, amely nagyon halkan működik és automatikusan be- húzza az aprítandó anyagot. A robusztus váz gondos- kodik róla, hogy a termék stabilan álljon, és könnyen lehessen mozgatni azt.

A kezelőelemek funkciója a következő leírásokban ta- lálható.

11.1 A henger forgásirányának kapcsolója (11) (2. ábra)

- „I”, Behúzás kapcsolóállás:
 - a gomb megnyomásakor a készülék folyamatos üzemben indul el. Anyag behúzására kerül sor.
- „0”, Leállítás kapcsolóállás:
 - A termék leáll.
- „II”, Visszafutás kapcsolóállás:
 - módosíthatja a késes henger forgási- rnyát (visszafutás), hogy eltávolítsa a beszorult aprítandó anyagot. Állítsa „II” állásba a henger forgásirányának kapcsolóját. Amíg nyomva tart- ja a bekapcsoló gombot (2) (léptető üzem), vis- zszafelé mozog a termék. Kiszabadul a beszorult aprítandó anyag.

11.2 A termék be-/kikapcsolása (2. ábra)

Bekapcsolás

1. Dugja a hálózati csatlakozót megfelelően biztosított hálózati csatlakozóaljzatba.
2. A termék bekapcsolásához nyomja meg a bekap- csoló gombot (2).

Kikapcsolás

1. A termék kikapcsolásához nyomja meg a kikapcso- ló gombot (3).
2. És várja meg, amíg leáll a termék.

11.3 Munkautasítások (1., 2. ábra)

FIGYELEM

Az aprítás során tartson elegendő távolságot a terméktől, mivel a hosszú ágak csapódhatnak a behúzás közben. Sérülésveszély áll fenn.

1. Győződjön meg arról, hogy a felfogó tartály (8) rendszeresen be van tolva az alsó állványba, és a biztonsági kapcsoló (9) a legfelső állásban van.
2. Csatlakoztassa a hengeres aprítót az áramellátásra (lásd: 10.1).
3. A bekapcsoló gombbal (2) helyezze üzembe a hengeres aprítót (lásd: 11.2).
 - A termékekbe történő bevezetéskor tartsa erősen az ágakat, amíg automatikusan be nem húzza azokat.
 - A fonyadt, több napja fektetett kerti hulladékot ágakkal felváltva aprítsa, mert így elkerülhető az eltömődés.
 - Aprítás előtt tisztítsa meg a gyökereket a hozzájuk tapadt talajtörmelékectől és kövektől.
 - Puha, nedves anyagot, például konyhai hulladékokat ne aprítson fel, hanem azonnal komposztálja azokat.
 - **Mielőtt új adagot tölt be, várja meg, amíg a hengeres aprító a behelyezett aprítandó anyagot teljesen összeaprítja.**
 - Az aprítandó anyagot soha ne a kezével tolja be, hanem használjon erre a célra alkalmas speciális tömőeszközt (21) vagy újabb aprítandó anyagot.
 - Az elvégzett munka után kapcsolja ki a hengeres aprítót, és válassza le a hálózatról.
 - Néhány száraz ágat hagyjon meg a végére, hogy a termék megtisztításához használhassa őket.
 - Csak akkor kapcsolja ki a terméket, ha az összes aprítandó anyag átfutott a késes henger területén. Ellenkező esetben az újbóli indításkor a késes henger blokkolására kerülhet sor.

11.4 A dugulások feloldása (2. ábra)

FIGYELEM

Ha az anyag beszorul, először állítsa le a terméket a kikapcsoló gomb megnyomásával.

1. A henger forgásirányának kapcsolóját (11) nyomja „II” állásba.
2. Indítsa el a terméket a bekapcsoló gomb (2) megnyomásával.

3. A termék léptető üzemben működik. Amíg „II” állásban tartja a henger forgásirányának kapcsolóját, a késes henger visszafelé jár.
4. Kiszabadul a beszorult aprítandó anyag.
5. Az aprítás folytatásához módosítsa újra a forgási-
rányt (lásd 11.1).

11.5 A nyomólap (18) utánállítása

Megjegyzések:

- Ha az aprítókés hozzáér a nyomólaphoz, akkor a nyomólap bevágására kerül sor, és apró fémforgácsok hullhatnak ki a kivetőnyílásból. Ez ugyan nem hiba, viszont az utánállítást csak a szükséges mértékben szabad végezni, különben idő előtt elkopik a nyomólap.
- A nyomólap beállítása során fémforgács képződhet. A fémforgáccsal szennyezett aprítandó anyagot kezelje külön hulladékként, mert NEM szabad komposztálni. A hulladékképződés elkerülése érdekében a nyomólap beállítása után azonnal ürítse ki és tisztítsa meg a felfogó tartályt.

A nyomólap gyárilag előre be van állítva. Az új termék bejárati folyamata során ennek ellenére szükség lehet rá, hogy a nyomólapot kezdetben rövidebb időközönként utánállítsa.

A nyomólap utánállítását abban az időpontban kell elvégezni, amikor az aprítandó anyag már csak enyhén nyomódik össze, de még láncszerűen összefügg.

1. Ürítse ki a felfogó tartályt (8), és helyezze üzembe a hengeres aprítót.
2. Lassan forgassa az utánállító csavart (5) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg enyhén sűrűlő zörejt nem hall. Ha az utánállító csavart (5) fél fordulattal az óramutató járásával megegyező irányba elforgatja, azzal kb. 0,50 mm-rel viszi közelebb a késes hengert a nyomólaphoz.
3. A nyomólap akkor van beállítva, ha már nem lehet sűrűlő zörejt hallani.
4. Ellenőrizze a nyomólap beállítását azzal, hogy próbaképpen felaprít a géppel néhány ágat. Ártalmatlanítsa szakszerűen ezt az aprítandó anyagot, amely esetleg fémforgácsot tartalmazhat.

12 Tisztítás és karbantartás

FIGYELEM

Minden karbantartási és tisztítási munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- A jelen útmutatóban nem szereplő munkákat általunk meghatalmazott ügyfélszolgálati ki-
rendeltséggel végeztesse el.

- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- A késes henger kezelése során viseljen védőkesztyűt.
- Minden karbantartási és javítási munkát előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és várja meg, hogy leálljon a késes henger.

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs (20)

12.1 A felfogó tartály (8) ürítése (7. ábra)

Időben ürítse ki a felfogó tartályt. Ügyeljen arra, hogy a felfogó tartály a kivető csatorna alatt egyenetlenül töltődik fel!

1. Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
2. Állítsa a felfogó tartály (8) biztonsági kapcsolóját (9) a legalsó állásba.
3. Húzza ki a felfogó tartályt (8), és ürítse ki.
4. Mielőtt ismét betolná a felfogó tartályt (8), bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló (9) területén nincsenek faforgácsok.
5. Tegye vissza a felfogó tartályt (8), és ismét tolja felfelé ütközésig a biztonsági kapcsolót (9).

12.2 A késes henger (17) és a nyomólap (18) cseréje (12. + 13. ábra)



FIGYELMEZTETÉS

Vágási sérülések veszélye!

A késen végzett összes munkát előtt vegyen fel munkakesztyűt.

1. Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
2. Kb. 2 fordulattal forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba az utánállító csavart (5).
3. Oldja ki a négy csavart (16a). Használja az imbuszkulcsot (20).
4. Távolítsa el a négy csavart (16a), a négy hézagoló alátétet (16b), a négy rugós gyűrűt (16c) és a készülekborítást (16) a termékekről.
5. Óvatosan húzza le a késes hengert (17) a motortengelyről.
6. Vegye ki a nyomólapot (18).
7. Távolítsa el a szennyeződést a motortengelyről, és vékonyan kenje meg a motortengelyt.

8. Helyezze az új késes hengert (17) az előzővel azonos pozícióba a tengelyre. Ennek során győződjön meg arról, hogy a késes henger (17) helyesen van beigazítva (ügyeljen a késfogak görbületére).
9. Helyezze vissza ismét a nyomólapot (17).
10. Helyezze fel a készülekborítást (16), a négy rugós gyűrűt (16c), a négy hézagoló alátétet (16b) és a négy csavart (16a) a termékre.
11. Ismét húzza meg a csavarokat (16a). Használjon imbuszkulcsot (20).
12. Állítsa be a nyomólapot (17) 11.5 fejezetben leírtak szerint.

12.3 Általános tisztítási és karbantartási feladatok



FIGYELMEZTETÉS

Ne permetezze le vízzel a terméket, és ne tisztítsa folyó víz alatt. Fennáll az áramütés veszélye, és károsodhat a termék.

- Mindig tartsa tisztán a termékeket, a kerekeket és a szellőzőnyílásokat. A termék tisztításához használjon kefért vagy rongyot, de ne használjon tisztító- vagy oldószert.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, hogy nincsenek-e rajta laza, elhasználódott vagy sérült elemek. Ellenőrizze az összes anyát, csapszeg és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben cserélje ki őket.
- A terméket száraz helyen tárolja, gyermekek számára nem elérhető távolságban. A terméket ne burkolja nejlonfóliába, mert csapadék képződhet.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A motor áramneme
- A termék adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típustáblájának adatai

13 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

14 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

14.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelései gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos, „H07RN-F” jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

14.2 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 230 V – 240 V~ kell legyen.
 - A túl kicsi keresztmetszetű hosszabbító kábel a kerti termék teljesítményének jelentős csökkenését okozza.
- Legfeljebb 25 m hosszú kábeleknél legalább 3 x 1,5 mm²-es vezeték-keresztmetszet, 25 m-nél hosszabb kábeleknél pedig legalább 2,5 mm²-es vezeték-keresztmetszet szükséges.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- A termék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és különleges feltételekkel csatlakoztatható. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőleges, szabadon választható csatlakozási pontokon történő használat.
- Kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén a termék átmeneti feszültségingadozást okozhat.
- A termék kizárólag olyan csatlakozási pontokon történő használatra készült, amelyeknél a hálózat állandó áramerterheltsége fázisonként legalább 100 A.
- Felhasználóként Önnek kell gondoskodni arról, szükség esetén az áramszolgáltatóval egyeztetve, hogy az Ön csatlakozási pontja, amelyről Ön a terméket üzemeltetni kívánja, megfeleljen a megadott követelménynek.

Egyfázisú váltóáramú motor esetén a magas (3000 watt feletti) indítási áramfelvétellel rendelkező termékekhez C 16A vagy K 16A biztosíték használatát javasoljuk!

15 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

15.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Szénkefék – Cikksz.:	3904409008
Késes henger – Cikksz.:	3904409009
Nyomólap – Cikksz.:	3904409010

15.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: szénkefék, késes henger, nyomólap

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.

16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használatját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.

- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - A LIDL közvetlen visszaadási lehetőséget biztosít fiókjában és piacterein. A visszaadás és az ártalmatlanítás díjmentes.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kivüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

17 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	A felfogó tartály nincs a helyén	Tolja a helyére felfogó tartályt, és ellenőrizze a biztonsági kapcsolót
	A motor túl van terhelve	Kapcsolja be újból a hengeres aprítógépet
	Nincs hálózati feszültség	Ellenőriztesse villamossági szakemberrel a csatlakozó aljzatot, a kábeleket, a vezetékeket és a csatlakozódugót (lásd 14)
A készülék nem húzza be a kerti hulladékot	A késes henger az óramutató járásával ellenkező irányba forog	A forgásirány átkapcsolása
	Túl puha az aprítandó anyag	Tolja be az aprítandó anyagot a hengeres aprítógéphez való, erre szolgáló speciális tömőeszközzel
	A késes henger meg van szorulva	Szüntesse meg a blokkolást

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Az aprítandó anyag láncszerűen összekaszkodik	A nyomólap helytelenül van beállítva	A nyomólap utánállítása

18 EU megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **PARKSIDE**
Termék: **Vágóhengeres aprítógép –**
megnevezése: **PWH 2800 C3**
Cikksz.: **3904423974-3904423978,**
39044239915, 39044239959
IAN-sz.: 478558_2410
Sorozatszám: 01001 – 39655

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50434:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN IEC 61000-3-11:2019;
EN IEC 63000:2018

2000/14/EK_2005/88/EK – melléklet: V

Garantált
hangteljesítményszint (L_{WA}): 98 dB
Mért
hangteljesítményszint (L_{WA}): 95,8 dB

A dokumentáció felelőse:

Jakob Wiest
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 12.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Vágóhengeres aprítógép	Gyártási szám: 478558_2410
A termék típusa: PWH 2800 C3	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@scheppach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEP Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forródrót: 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 478558_2410).
- A cikkszám a termék típustáblájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervizrészleggel telefonon vagy e-mailben.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervizrészleg postacímére.
- A parkside-diy.com címen megtekinthető és letölthető ez a kézikönyv és számos másik is. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és keresse meg a keresési ablak révén a kezelési útmutatót. A cikkszám (IAN) 478558_2410 megadásával juthat el az adott termékhez tartozó kezelési útmutatóhoz.



Szerviz elérhetősége (HU):

Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.HU@schepach.com

Székhely: Magyarország

Spis treści

1	Objaśnienie symboli na produkcie	52
2	Wprowadzenie	54
3	Opis produktu (rys. 1-13)	54
4	Zakres dostawy (rys. 1-13).....	54
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	54
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	55
7	Dane techniczne	59
8	Rozpakowanie.....	59
9	Montaż	59
10	Przed uruchomieniem	60
11	Obsługa.....	60
12	Czyszczenie i konserwacja	62
13	Przechowywanie	63
14	Przylącze elektryczne.....	63
15	Naprawa i zamawianie części zamiennych	64
16	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	64
17	Pomoc dotycząca usterek	65
18	Deklaracja zgodności UE	66
19	Gwarancja	67
20	Rysunek eksplozji	85

1 Objasnienie symboli na produkcie

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić nasłuchiwarki ochronne. Stosować okulary ochronne.
	Nosić rękawice ochronne!
	Nie używać jako schodka.
	Trzymać innych ludzi z daleka.
	Nie wystawiać produktu na działanie deszczu. Produkt wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.
	Niebezpieczeństwo! Wylączyć produkt i odłączyć wtyczkę sieciową przed przystąpieniem do ustawiania, czyszczenia produktu lub jeśli przewód jest zaplątany lub uszkodzony.
	Niebezpieczeństwo! Obracający się nóż. Podczas pracy produktu ręce i stopy należy trzymać poza otworami.
	Włącznik/wyłącznik
	Blokada otwarta/zamknięta
	Ustawienia płyty dociskowej
	Kierunek obrotów wału - Wciąganie - Zatrzymanie - Ruch powrotny

	Prędkość obrotowa walca
	Przed dotknięciem części produktu należy zaczekać, aż dojdzie do ich całkowitego zatrzymania.
	Średnica gałęzi
	Produkt jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w punktach przyłączeniowych, których obciążalność sieci prądem ciągłym wynosi co najmniej 100 A na fazę.
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna).
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.

2 Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

3 Opis produktu (rys. 1-13)

1. Lej wlewowy
2. Włącznik
3. Wyłącznik
4. Górna część produktu
5. Śruba nastawcza
- 5a. Śruba mocująca (wstępnie zamontowana)
- 5b. Rękojeść
6. Podpórka
7. Koło
- 7a. Kołpak koła
8. Zasobnik

9. Przelącznik bezpieczeństwa
10. Wtyczka sieciowa
- 10a. Uchwyt odciążający
11. Przelącznik do kierunku obrotów wałka
12. Wyłącznik przeciążeniowy
13. Oś koła
- 13a. Podkładka
- 13b. Tuleja koła
- 13c. Nakrętka zabezpieczająca
14. Lampka LED stanu
15. Uchwyt zatyczki
16. Pokrywa przekładni
- 16a. Śruby
- 16b. Podkładki
- 16c. Pierścienie sprężyste
17. Wał nożowy
18. Płyta dociskowa
19. Klucz maszynowy płaski
20. Klucz imbusowy 5 mm
21. Zatyczka
22. śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym

4 Zakres dostawy (rys. 1-13)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
4.	1 x	Górna część produktu
5b.	1 x	Rękojeść
7.	2 x	Koło
7a.	2 x	Kołpak koła
8.	1 x	Zasobnik (z przelącznikiem bezpieczeństwa)
13.	1 x	Oś koła
13a.	4 x	Podkładka
13b.	2 x	Tuleja koła
13c.	2 x	Nakrętka zabezpieczająca
19.	1 x	Klucz maszynowy płaski
20.	1 x	Klucz imbusowy 5 mm
21.	1 x	Zatyczka
22.	1 x	śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym
	1 x	Rozdrabniacz
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do rozdrabniania włókni-
stych lub drewnianych odpadów ogrodowych, np. ści-
nek żywopłotu i drzew, gałęzi, kory lub szyszek jodło-
wych.

Zgodnie z przeznaczeniem używanie maszyny obejmu-
je rozdrabnianie

- Wszystkich rodzajów gałęzi do maksymalnej śred-
nicy 42 mm (w zależności od gatunku drewna i jego
świeżości)
- zwieźniętych, wilgotnych, składowanych już przez
kilka dni odpadów ogrodowych naprzemiennie z
gałęziami.

Każde inne zastosowanie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia produktu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Produktu nie wolno napełniać kamieniami, szkłem, kośćmi, tworzywami sztucznymi ani resztkami tkanin.

Produkt nie nadaje się do rozdrabniania odpadów z gospodarstwa domowego, ściółki i kwiatów.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE

PRZED URUCHOMIENIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZEDCHOWAĆ Z DOKUMENTACJĄ

Niniejszy produkt w razie nieodpowiedniego użycia może spowodować poważne obrażenia. Przed rozpoczęciem pracy z produktem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się ze wszystkimi częściami obsługowymi. W razie wątpliwości należy zwrócić się o poradę do specjalisty. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać każdemu kolejnemu użytkownikowi, aby informacje te były zawsze dostępne.

- Produkt nie może być używany przez dzieci. Dzieci muszą być nadzorowane w celu upewnienia się, że nie bawią się produktem. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, do momentu, aż nie zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i nie zrozumieją związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Czyszczenie oraz konserwacja wykonywana zazwyczaj przez użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- Produkt nie może być używany na wysokościach powyżej 2000 m.

6.1 Szkolenie

- Dokładnie przeczytać instrukcję. Zapoznać się z elementami nastawczymi oraz z prawidłowym użytkowaniem produktu.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie produktu osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkowników.

- Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Unikać nietypowej pozycji ciała.
- Wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę sieciową. Przed dotknięciem części produktu należy zaczekać, aż dojdzie do ich całkowitego zatrzymania.
- Nie używać produktu w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nie należy używać produktów w stanie zmęczenia.

Należy przestrzegać ochrony przed hałasem i przepięsów lokalnych.

6.2 Przygotowanie

UWAGA

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa, zabezpieczających przed porażeniem prądem elektrycznym, zagrożeniem obrażeniami i pożarem:

- Przez cały czas pracy z urządzeniem nosić nauszniki ochronne i okulary ochronne.
- W trakcie użytkowania produktu zawsze nosić pełne obuwie i długie spodnie. Nie wolno eksploatować produktu boso lub w odkrytych sandałach. Nie nosić luźnej, zwisającej odzieży lub odzieży z wiszącymi sznurkami ani krawatu.
- Używać produktu wyłącznie na otwartej przestrzeni (tzn. nie w pobliżu ściany ani innych sztywnych przedmiotach) i na stabilnej, równej powierzchni.
- Nigdy nie używać produktu na brukowej, posypanej żwirem powierzchni, na której wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.
- Przed użyciem zawsze przeprowadzać kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy mechanizm siekania, sworznie mechanizmu siekania i inne elementy mocujące są zabezpieczone, czy obudowa jest nieuszkodzona oraz czy są zamontowane urządzenia i ekrany ochronne. Zużyte lub uszkodzone elementy wymieniać w zestawach, aby zachować równowagę. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne napisy.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy zawsze kontrolować przewody przyłączeniowe oraz przedłużacze pod kątem uszkodzeń lub starzenia się. Jeśli podczas eksploatacji dojdzie do uszkodzenia, należy natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **NIE DOTYKAĆ PRZEWODÓW PRZED ICH ODŁĄCZENIEM OD SIECI.** Nie używać produktu z uszkodzonym lub nadmiernie zużytym przewodem.
- Nigdy nie należy obsługiwać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa produktu stosować wyłącznie oryginalne części zamienne od producenta lub części zamienne dopuszczone przez producenta.
- Stosowanie części innych producentów prowadzi do natychmiastowej utraty prawa do roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru i przechowywać je w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przyłączać produkt wyłącznie do prawidłowo uziemionych sieci elektrycznych. Gniazdko i przedłużacze muszą posiadać sprawny przewód ochronny.
- W przypadku używania na wolnej przestrzeni produkt należy podłączyć do gniazd wyposażonych w urządzenia zabezpieczające różnicowoprądowe (wyłączniki różnicowoprądowe) o wartości znamionowego prądu różnicowego wynoszącej maks. 30 mA.
- Podczas uruchamiania produktu należy przebywać poza strefą wyrzutu.

6.3 Eksploatacja

- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że lej załadowniczy jest pusty.
- Twarz, głowę, włosy i tułów utrzymywać w bezpiecznej odległości od leja załadowniczego.
- Ręk, innych części ciała i odzieży nie wkładać do komory załadowniczej, kanału wyrzutowego ani trzymać w pobliżu innych ruchomych części.
- Zawsze zwracać uwagę na równowagę i stabilną pozycję. Nie pochylać się do przodu i podczas wrzucania materiału nigdy nie stać wyżej niż produkt.
- Podczas uruchamiania produktu należy przebywać poza strefą wyrzutu.
- Zwracać uwagę na to, by wrzucany materiał nigdy nie zawierał twardych przedmiotów, takich jak metal, kamienie, szkło lub inne ciała obce.
- Jeżeli do narzędzia tnącego dostaną się ciała obce lub produkt wydaje nietypowe dźwięki lub wibruje w sposób nienormalny, należy natychmiast wyłączyć silnik i opróżnić maszynę. Odłączyć produkt od sieci elektrycznej i wykonać następujące czynności przed ponownym uruchomieniem i obsługą produktu:
 - Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń
 - Sprawdzić, czy części są dobrze dopasowane, w razie potrzeby dokręcić.
 - Należy zlecić wymianę lub naprawę wszelkich uszkodzonych części, przy czym części te muszą być równoważnej jakości.
- Nie pozwalać, by rozdrobniony materiał gromadził się w obszarze wyrzutu; może to uniemożliwić prawidłowe wrzucanie materiału i spowodować jego odrzut przez lej załadowniczy.

- W razie zapchania wrzutu lub wyrzutu produktu, przed usunięciem resztek materiału z leju wlewowego lub kanału wyrzutowego wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Zwracać uwagę na to, by silnik był wolny od odpadków i innych nagromadzeń, by uchronić go od uszkodzenia lub potencjalnego zapłonu.
- Pamiętać, że przy uruchamianiu mechanizmu ruchowego w maszynach napędzanych silnikiem uruchamia się również narzędzie tnące.
- Podczas pracy nie wkładać rąk do leja załadowczego. Po wyłączeniu, produkt pracuje jeszcze przez krótki czas.
- Ostrzeżenie! Nigdy nie używać produktu z uszkodzonymi urządzeniami lub osłonami zabezpieczającymi, bez urządzeń zabezpieczających lub z uszkodzonym lub zużytym przewodem.
- Silnik należy chronić przed brudem i innymi gromadzonymi zanieczyszczeniami, aby zapobiec jego uszkodzeniu oraz pojawieniu się ognia.
- Nie transportować i nie przechylać produktu przy pracującym silniku.
- Zatrzymać produkt i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie opróżnione:
 - gdy produkt nie jest używany, jest transportowany lub jest pozostawiony bez nadzoru;
 - przed odblokowaniem zablokowanego noża.
 - przed usunięciem zatoru lub wyczyszczeniem zatkanych kanałów;
 - gdy produkt jest poddawany kontroli, jest czyszczone lub usuwane są blokady;
 - gdy wykonywane są czynności związane z czyszczeniem i konserwacją lub wymieniane są elementy wyposażenia;
 - gdy kabel elektryczny lub przedłużacz są uszkodzone lub zaplątane;
 - gdy chce się przemieścić lub podnieść produkt;
 - gdy do produktu dostaną się ciała obce, przy nietypowych odgłosach albo wibracjach (przed ponownym uruchomieniem produktu sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone).

6.4 Konserwacja i przechowywanie

- Jeżeli produkt został zatrzymany w celu przeprowadzenia obsługi serwisowej, przeglądu, przechowywania lub w celu wymiany akcesoriów, należy wyłączyć źródło energii, odłączyć produkt od sieci i upewnić się, że doszło do zatrzymania wszystkich ruchomych elementów. Przed przeprowadzeniem przeglądu, ustawień itd. należy odczekać, aż produkt ostygnie. Należy starannie przeprowadzić konserwację i utrzymywać produkt w czystości.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.

- Przed rozpoczęciem przechowywania pozostawić zawsze produkt do ostygnięcia.
- Podczas przeprowadzania obsługi serwisowej rozdrabniarki należy pamiętać, że pomimo tego, że silnik jest zabezpieczony i wyłączony, rozdrabniacz nadal może się poruszać.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać produktu ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części należy wymienić lub naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wadliwe części mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Nigdy nie próbować obejść funkcji blokowania urządzenia zabezpieczającego.

6.5 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dla produktów

- Przed założeniem lub usunięciem zbiornika wychwytyjącego należy wyłączyć produkt.

6.6 Zalecenie

- Zastosować wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy z prądem wyzwajającym 30 mA lub mniejszym.
- Nie używać produktu podczas deszczu i przy złej pogodzie. Pracować wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Upewnić się, że wszystkie osłony i deflektory są na swoim miejscu i w dobrym stanie technicznym.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń wskutek ruchomych niebezpiecznych elementów!

- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Podczas korzystania z produktu nie należy chodzić, biegać ani przemieszczać się.
- Wyłączyć produkt i wyciągnąć wtyczkę sieciową. Przed dotknięciem części produktu należy zaczekać, aż dojdzie do ich całkowitego zatrzymania.
- Należy uważać, aby nie podłączać uszkodzonego kabla do zasilacza ani nie dotykać uszkodzonego kabla przed odłączeniem go od zasilacza, ponieważ uszkodzone kable mogą spowodować dotknięcie części aktywnych.
- Nie należy pracować w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, takich jak deszcz lub wiatr. Występuje tu zwiększone ryzyko wypadków!

OSTROŻNIE

Poniższe zasady pozwalają uniknąć uszkodzeń produktu i ewentualnie wynikających z nich szkód na osobach:

- Regularnie czyścić szczeliny wlotów powietrza i przestrzegać przepisów dotyczących konserwacji.
- Nie przeciążać produktu. Używać narzędzia przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- Nie używać produktu do celów, do których nie jest przeznaczony.
- Produkt wyłączać dopiero po całkowitym opróżnieniu leja załadowczego, ponieważ w przeciwnym razie produkt może się zatkać, co ewentualnie mogłoby uniemożliwić jego późniejsze uruchomienie.
- Nie podejmować samodzielnych prób naprawy produktu, chyba że posiada się wykształcenie w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały uwzględnione w niniejszej instrukcji obsługi, wolno wykonywać wyłącznie pracownikom naszego centrum serwisowego.

6.7 Bezpieczeństwo elektryczne

OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

OSTROŻNIE

Poniższe zasady pozwalają uniknąć wypadków i obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym:

- Do przymocowania przedłużacza stosować przewidywany w tym celu uchwyt odciążający.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze skontrolować stan produktu, zasilanie prądem, jak również stan przewodu przedłużacza. W razie uszkodzenia produktu nie wolno uruchamiać.
- Przedłużacze należy trzymać z dala od ruchomych, niebezpiecznych części, aby uniknąć uszkodzenia przedłużacza, co może prowadzić do kontaktu z aktywnymi częściami.
- Stosowanie uszkodzonych kabli, złączy i wtyczek lub niezgodnych z przepisami przewodów przyłączeniowych jest niedozwolone. W razie uszkodzenia przewodu zasilania natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Pod żadnym pozorem nie dotykać przewodu zasilania, dopóki wtyczka sieciowa nie zostanie wyciągnięta.

- Jeżeli przewód przyłączeniowy do sieci niniejszego produktu ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisowi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osobie, by uniknąć zagrożeń.
- Nie używać produktu, jeśli urządzenia nie daje się włączyć/wyłączyć przełącznikiem. Uszkodzone przełączniki należy wymienić w naszym centrum serwisowym.
- Używać wyłącznie przedłużaczy dopuszczonych do stosowania na zewnątrz, odpornych na wodę rozpryskową. Przekrój przewodu musi wynosić co najmniej 2,5 mm². Przed użyciem zawsze całkowicie rozwinąć bęben kablów. Sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- Nie ciągnąć za kabel w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Naprawę uszkodzeń przedłużacza należy zlecać wykwalifikowanemu elektrykowi.

6.8 Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwolnić włącznik/wyłącznik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazda włącznik/wyłącznik nie może być wciśnięty.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnią się optymalną wydajność produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.

6.9 Postępowanie w nagłych przypadkach

Postępowanie w nagłych przypadkach

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.

Zabezpieczyć raną osobę przez innymi obrażeniami i unieruchomić ją. Na wypadek ewentualnych wypadków na stanowisku pracy zawsze powinna znajdować się apteczka pierwszej pomocy wg DIN 13164. Materiał pobrany z apteczki należy niezwłocznie uzupełnić.

Podczas wzywania pomocy należy podać następujące informacje

1. Miejsce wypadku
2. Rodzaj wypadku
3. Liczba rannych
4. Rodzaj obrażenia
5. Zaczekać na pytania

7 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	220–240 V~/50 Hz
Moc znamionowa	2800 W
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX4
Tryb pracy*	P40
Wymiary montażowe dł. x szer. x wys.	630 x 450 x 910 mm
Wał nożowy Ø	87 mm
Liczba noży	8
Pojemność użytkowa pojemnika zbiorczego	56 l
maks. średnica gałązki	42 mm
Prędkość obrotowa wału nożowego	60 min ⁻¹
Ciężar	20,5 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

* Praca w trybie ciągłym z przerywanym obciążeniem (4 min. obciążenia – 6 min. biegu jałowego)

OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nasłucharki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Parametry hałasu

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	76,3 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	2,41 dB

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wA}	95,8 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wA}	98 dB
Niepewność pomiaru K_{wA}	2,41 dB

8 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewozowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

9 Montaż

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do wykonywania ustawień w produkcie zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.

Wymagane narzędzia:

- Klucz maszynowy płaski (19)
- Klucz imbusowy 5 mm (20)
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym (22)

9.1 Montaż podpórki (6) (rys. 3, 4)

1. Ustawić rozdrabniarkę walcową tak, aby podpórka (6) mogła rozłożyć się o 180°.
2. Włożyć oś koła (13) w przewidzianą pozycję na podpórkach (6).

9.2 Montaż kółek (7) (rys. 1, 5, 6)

1. Zamontować oba koła (7) za pomocą nakrętek zabezpieczających (13c), tulei kół (13b) i podkładek (13a).
Użyć klucza maszynowego płaskiego (19) do dokręcenia kół (7).
Jeśli oś obraca się podczas dokręcania, należy użyć klucza imbusowego (20), aby przytrzymać ją w miejscu.
2. Po dokręceniu nakrętki zabezpieczającej (13c) zamontować kołpak koła (7a) na kole (7).

9.3 Montaż zasobnika (8) (rys. 7, 8, 9)

1. Przelącznik bezpieczeństwa (9) na zasobniku (8) ustawić w najniższej pozycji.
2. Zasobnik (8) wsunąć wzdłuż szyny prowadzącej w podstawę. Zasobnik (8) można wsunąć tylko w jednym kierunku.
3. W celu zablokowania zasobnika (8) przelącznik bezpieczeństwa (9) na zasobniku (8) należy ponownie przesunąć w górę aż do oporu.

9.4 Montaż rękojeści (5b) dla śruby nastawczej (5) (rys. 10).

Przy pomocy śruby nastawczej (5) można regulować płytę dociskową (18) znajdującą się wewnątrz produktu. Dokładne ustawienie płyty dociskowej (18) zostało objaśnione w 11.5.

1. Zdjąć wstępnie zamontowaną śrubę mocującą (5a).
2. Rękojeść (5b) wetknąć na wolny koniec śruby nastawczej (5).
3. Dokręcić ponownie śrubę mocującą (5a).
Użyć śrubokręta krzyżakowego (22).

10 Przed uruchomieniem

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

UWAGA

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy opróżnić zasobnik i wyczyścić go ściereczką.

1. Nie usuwać folii z lampki LED stanu (14).
2. Przed podłączeniem produktu upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.

10.1 Podłączanie przedłużacza (rys. 11)

1. Na końcu przedłużacza wykonać pętlę, a następnie zawiesić ją w uchwyt odciążający (10a) na wtyczce sieciowej (10).
2. Podłączyć przedłużacz.

10.1.1 Lampka LED stanu (14) (rys. 2)

Wskazówka:

- Nie usuwać folii z lampki LED stanu.

Lampka LED stanu (14) wskazuje, czy produkt jest podłączony do zasilania elektrycznego.

Jeżeli lampka LED stanu świeci (14), produkt jest zasilany prądem i może się uruchomić.

10.2 Zabezpieczenie przeciążeniowe

W razie przeciążenia silnika, np. w przypadku zablokowania wału przez zbyt grubą gałąź następuje automatyczne wyłączenie produktu.

10.3 Wyłącznik przeciążeniowy (12) (rys. 2)

Silnik jest wyposażony w wyłącznik przeciążeniowy (12). W przypadku przeciążenia rozdrabniacza walcowego wyłącznik przeciążeniowy (12) wyłącza automatycznie, aby chronić rozdrabniacz walcowy przed przegrzaniem.

1. Jeżeli doszło do zwolnienia wyłącznika przeciążeniowego (12), rozdrabniacz walcowy należy wyłączyć przy pomocy wyłącznika (3) i odczekać, aż dojdzie do ostudzenia rozdrabniacza.
2. Teraz wcisnąć wyłącznik przeciążeniowy (12) i ponownie włączyć rozdrabniacz walcowy.

11 Obsługa

UWAGA

Rozdrabniacz walcowy będzie można uruchomić dopiero, gdy zasobnik zostanie wsunięty do podstawy, a przelącznik bezpieczeństwa znajdzie się w położeniu górnym.

Rozdrabniacz walcowy posiada wydajny silnik elektryczny, zabezpieczenie przeciążeniowe i blokadę ponownego uruchomienia dla dodatkowego bezpieczeństwa. Jako system tnący zastosowano system walcowy, który pracuje bardzo cicho i automatycznie zasysa pocięty materiał roślinny. Solidna obudowa zapewnia stabilność i dobrą mobilność produktu.

Funkcje części obsługowych zostały podane w poniższych opisach.

11.1 Przełącznik kierunku obrotów walca (11) (rys. 2)

- Pozycja przełącznika „I” wciąganie:
 - Wciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie produktu w trybie pracy ciągłej. Materiał jest wciągany.
- Pozycja przełącznika „0” stop:
 - Produkt zatrzymany.
- Pozycja przełącznika „II” ruch powrotny:
 - Można zmienić kierunek obrotu wału nożowego (ruch powrotny), aby zwolnić zakleszczony, pocięty materiał. Ustawić przełącznik kierunku obrotów wału na „II”. Jeżeli włącznik (2) jest wciśnięty (tryb impulsowy), produkt działa do tyłu. Następuje zwolnienie zakleszczonego, pociętego materiału.

11.2 Włączanie/wyłączanie produktu (rys. 2)

Włączanie

1. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego z odpowiednim bezpiecznikiem.
2. Nacisnąć przełącznik (2), aby włączyć produkt.

Wyłączanie

1. Nacisnąć na wyłącznik (3), aby wyłączyć produkt.
2. Poczekać, aż produkt się zatrzyma.

11.3 Wskazówka robocza (rys. 1, 2)

UWAGA

W trakcie rozdrabniania należy zachować odpowiednią odległość od produktu, ponieważ długie gałęzie mogą odskoczyć w trakcie ich wciągania. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

1. Upewnić się, że zasobnik (8) jest prawidłowo wsunięty w podstawę, a przełącznik bezpieczeństwa (9) znajduje się w pozycji górnej.
2. Podłączyć rozdrabniacz walcowy do zasilania (patrz 10.1).
3. Uruchomić rozdrabniacz walcowy włącznikiem (2) (patrz 11.2).
 - Mocno trzymać gałęzie podczas wprowadzania ich do produktu do momentu ich automatycznego wciągnięcia.
 - Aby uniknąć zatkania, rozdrabniać zwiędłe, składowane od kilku dni odpady ogrodowe na zmianę z gałęziami.
 - Przed rozpoczęciem rozdrabniania korzenie należy oczyścić z resztek ziemi oraz z kamieni.

- Nie rozdrabniać miękkiego, wilgotnego materiału jak np. pozostałości jedzenia, należy je skompostować.
- **Przed włożeniem nowego materiału przeznaczonego do rozdrobnienia poczekać, aż rozdrabniacz walcowym całkowicie rozdrobni materiał włożony wcześniej.**
- Nie popychać materiału przeznaczonego do rozdrobnienia dłońmi, w tym celu używać specjalnego przepychacza (21) lub innego materiału przeznaczonego do rozdrobnienia.
- Po wykonanej pracy wyłączyć rozdrabniacz walcowy i odłączyć go od sieci.
- Na koniec, w celu oczyszczenia produktu, należy wprowadzić kilka suchych gałęzi.
- Produkt wyłączyć dopiero, gdy cały pocięty materiał zostanie przeprowadzony przez obszar wału nożowego. W innym wypadku podczas ponownego uruchomienia może dojść do zablokowania wału nożowego.

11.4 Zwalnianie blokad (rys. 2)

UWAGA

W razie zakleszczenia się materiału w pierwszej kolejności wcisnąć wyłącznik, aby zatrzymać produkt.

1. Wyłącznik kierunku obrotu wału (11) przestawić na pozycję „II”.
2. Uruchomić produkt poprzez wciśnięcie włącznika (2).
3. Produkt działa w trybie impulsowym. Gdy przełącznik kierunku obrotów wału będzie przytrzymany na pozycji „II”, wał nożowy zacznie się obracać do tyłu.
4. Następuje zwolnienie zakleszczonego, pociętego materiału.
5. Ponownie zmienić kierunek obrotu, aby kontynuować rozdrabnianie (patrz 11.1).

11.5 Regulacja płyty dociskowej (18)

Wskazówki:

- Jeśli nóż rozdrabniacza zetknie się z płytą dociskową, zostanie ona nacięta i z otworu wyrzutowego mogą wypaść drobne opiłki metalu. Nie jest to błąd, jednak ponowne regulowanie wolno przeprowadzać tylko wtedy, kiedy to konieczne, gdyż w przeciwnym razie płyta dociskowa może się przedwcześnie zetrzeć.
- Poprzez ustawienie płyty dociskowej mogą powstawać wióry metalowe. Pocięty materiał roślinny z wiórami metalowymi jest odpadem niebezpiecznym i NIE może być kompostowany.

Aby uniknąć tych niebezpiecznych odpadów, należy opróżnić i wyczyścić zasobnik natychmiast po ustawieniu płyty dociskowej.

Płyta dociskowa jest ustawiona fabrycznie. W trakcie uruchamiania nowego produktu może być jednak konieczne, aby na początku płytę dociskową wyregulować w krótkich odstępach czasu.

Odpowiednim momentem dla regulacji płyty dociskowej można rozpoznać, gdy pocięty materiał roślinny jest tylko delikatnie miażdżony i szepia się ze sobą w formie łańcucha.

1. Opróżnić zasobnik (8) i uruchomić rozdrabniacz walcowy.
2. Powoli obrócić śrubę regulacyjną (5) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż słyszalny będzie odgłos tarcia. Przy obrocie śruby regulacyjnej do połowy (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara wał nożowy zostaje przesunięty o ok. 0,50 mm bliżej do płyty dociskowej.
3. Płyta dociskowa jest ustawiona, gdy nie słychać już żadnych odgłosów tarcia.
4. Sprawdzić ustawienie płytki dociskowej poprzez próbne ścięcie kilku gałęzi. Pocięty materiał roślinny, który może zawierać wióry metalowe, należy zutylizować w odpowiedni sposób.

12 Czyszczenie i konserwacja

UWAGA

Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi i czyszczącymi odłączyć wtyczkę od zasilania.

- Przeprowadzanie prac, których nie opisano w niniejszej instrukcji, zlecać upoważnionym przez nas punktom obsługi klienta.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy obchodzeniu się z wałkiem z nożami nosić rękawice ochronne.
- Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć produkt, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż wał nożowy zatrzyma się.

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy (20)

12.1 Opróżnianie zasobnika (8) (rys. 7)

Opróżnić zbiornik wychwytyjący. Należy pamiętać, że zbiornik wychwytyjący pod kanałem wyrzutowym napętnia się nierównomiernie!

1. Wyłączyć produkt i usunąć wtyczkę z gniazdka.

2. Przelącznik bezpieczeństwa (9) na zasobniku (8) ustawić w najniższej pozycji.
3. Wyciągnąć zasobnik (8) i go opróżnić.
4. Upewnić się, że obszar przelącznika bezpieczeństwa (9) jest wolny od odłamków przed ponownym wsunięciem zasobnika (8).
5. Włożyć zasobnik (8) z powrotem na miejsce i przesunąć przelącznik bezpieczeństwa (9) z powrotem do góry.

12.2 Wymiana wału nożowego (17) i płyty dociskowej (18) (rys. 12, 13)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia!

Przed przystąpieniem do pracy z nożem należy zawsze zakładać rękawice robocze.

1. Wyłączyć produkt i usunąć wtyczkę z gniazdka.
2. Obrócić śrubę nastawczą (5) o ok. 2 obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Odkręcić cztery śruby (16a).
Użyć klucza imbusowego (20).
4. Wykręcić z produktu cztery śruby (16a), cztery podkładki (16b), cztery pierścienie sprężyste (16c) i zdjąć pokrywę przekładni (16).
5. Ostrożnie ściągnąć wał nożowy (17) z wału silnika.
6. Wyjąć płytę dociskową (18).
7. Usunąć zanieczyszczenia z wału silnika i lekko go nasmarować.
8. Umieścić nowy wał nożowy (17) w tej samej pozycji na wale. Upewnić się, że wał nożowy (17) jest prawidłowo ustawiony (zwrócić uwagę na krzywiznę zębów ostrza).
9. Ponownie włożyć płytę dociskową (17).
10. Założyć pokrywę przekładni (16), cztery pierścienie sprężyste (16c), cztery podkładki (16b) i cztery śruby (16a).
11. Dokręcić ponownie śruby (16a).
Użyć klucza imbusowego (20).
12. Wyregulować płytę dociskową (17) zgodnie z opisem w 11.5.

12.3 Ogólne czynności związane z konserwacją i czyszczeniem

OSTRZEŻENIE

Nie spryskiwać produktu wodą i nie czyścić go pod bieżącą wodą. Istnieje ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia produktu.

- Produkt, koła i otwory wentylacyjne zawsze utrzymywać w czystości. Do czyszczenia używać szczotki lub szmatki, ale nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Przed każdym użyciem sprawdzać produkt, w szczególności urządzenia zabezpieczające, pod kątem uszkodzeń, takich jak obłuzowane, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze osadzone.
- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymienić je.
- Przechować produkt w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci. Nie owijać produktu w worki nylonowe, gdyż może tworzyć się w nich wilgoć.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej produktu
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

13 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

14 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

14.1 Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,

- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wrywania z gniazdka naściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającą życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z takim samym oznaczeniem „H07RN-F”.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

14.2 Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 230 V – 240V~.
- Przedłużacz o zbyt małym przekroju żył powoduje znaczne obniżenie wydajności produktu ogrodniczego.
Kable o długości do 25 m muszą mieć przekrój co najmniej 3 x 1,5 mm², a kable o długości powyżej 25 m muszą mieć przekrój żyły co najmniej 2,5 mm².

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Produkt spełnia wymagania dyrektywy EN 61000-3-11 i podlega szczególnym warunkom przyłączenia. Oznacza to, że zabronione jest jego podłączanie do dowolnie wybieranych punktów przyłączeniowych.
- W przypadku niekorzystnych warunków sieciowych produkt może powodować przejściowe wahania napięcia.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w punktach przyłączeniowych, których obciążalność sieci prądem ciągłym wynosi co najmniej 100 A na fazę.
- Użytkownik musi zapewnić, jeżeli to konieczne, w porozumieniu z zakładem energetycznym, by punkt przyłączeniowy w którym ma być eksploatowane narzędzie, spełniał powyższe wymaganie.

W przypadku jednofazowego silnika prądu przemiennego zalecamy, dla produktów o wysokim prądzie rozruchowym (od 3000 watów), zabezpieczenie C 16A lub K 16A!

15 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przecho- wywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub nie- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akce- soriów.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

15.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Szczotki węglowe- nr art.:	3904409008
Wał nożowy - nr artykułu:	3904409009
Płyta dociskowa - nr artykułu:	3904409010

15.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe, wał nożowy, płyta dociskowa

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i za- miennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystry- butora.

16 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na śro- dowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną za- wartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponow- nego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształ- tuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko na- turalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycz- nych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usu- nięcie swoich danych osobowych ze starego urzą- dzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicz- nego nie wolno wyrzucać razem z odpadami do- mowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne moż- na bezpłatnie oddawać w następujących miej- scach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - LIDL oferuje możliwość zwrotu bezpośrednio w filiach i marketach. Klient nie ponosi kosztów za utylizację i zwrot.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elek- tronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bez- płatnie zwrócić do producenta bez konieczno- ści wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okoli- cy.

- W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.

- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

17 Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie włącza się	Zbiornik wychwytyjący w nieprawidłowej pozycji	Zasobnik wsunąć prawidłowo i sprawdzić przełącznik bezpieczeństwa
	Silnik jest przeciążony	Ponownie włączyć rozdrabniacz walcowy
	Brak napięcia sieciowego	Zlecić kontrolę gniazda, kabla, przewodu, wtyczki wykwalifikowanemu elektrykowi (patrz 14)
Odpady ogrodowe nie są wciągane	Wał nożowy pracuje przeciwnie do ruchu wskazówek zegara	Przełączenie kierunku obrotu
	Materiał przeznaczony do rozdrabniania jest zbyt miękki	Pocięty materiał popchnąć specjalnym przepychaczem rozdrabniacza walcowego
	Wałek z nożami jest zablokowany	Zwalnianie blokady
Pocięty materiał rozdrabnienia szczepia się ze sobą w formie łańcucha	Płyta dociskowa jest ustawiona nieprawidłowo	Regulacja płyty dociskowej

18 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka:	PARKSIDE
Nazwa artykułu:	Rozdrabniacz walcowy – PWH 2800 C3
Nr art.	3904423974-3904423978, 39044239915, 39044239959
Nr IAN	478558_2410
Nr seryjny	01001 – 39655

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50434:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN IEC 61000-3-11:2019;
EN IEC 63000:2018

2000/14/WE_2005/88/WE – załącznik: V

Gwarantowany poziom mocy akustycznej (L_{WA}):	98 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej (L_{WA}):	95,8 dB

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Jakob Wiest
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 12.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Gwarancja

Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo prześlemy Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

Rozpatrywanie roszczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zapytania, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 478558_2410) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- Jeśli wystąpią usterki w działaniu lub inne wady, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej z wymienionym poniżej działem serwisu.
- Następnie można bezpłatnie wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) i podając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
- Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobierać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Należy wybrać kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcję obsługi. Wprowadzenie numeru artykułu (IAN) 478558_2410 spowoduje przejście do instrukcji obsługi danego artykułu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Kontakt z serwisem (PL):

Nazwa: Arconet Sp. Z o.o
ul.Grobelnego 4
PL - 05-300 Minsk Mazowiecki

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.PL@scheppach.com

Siedziba: Polska

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring til symbolerne på produktet	70
2	Indledning	72
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-13)	72
4	Leveringsomfang (fig. 1-13)	72
5	Tilsluttet brug	72
6	Sikkerhedsforskrifter	73
7	Tekniske data	76
8	Udpakning	77
9	Montering	77
10	Før ibrugtagning	77
11	Betjening	78
12	Rengøring og vedligeholdelse	79
13	Opbevaring	80
14	Elektrisk tilslutning	80
15	Reparation og reservedelsbestilling	81
16	Bortskaffelse og genanvendelse	81
17	Afhjælpning af fejl	82
18	EU-overensstemmelseserklæring	82
19	Garantibevis	83
20	Ekspllosionstegning	85

1 Forklaring til symbolerne på produktet

	PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug høreværn. Brug beskyttelsesbriller.
	Benyt sikkerhedssko!
	Må ikke benyttes som trin.
	Hold andre personer på afstand.
	Produktet må ikke udsættes for regn. Produktet må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.
	Fare! Sluk produktet, og træk stikket ud af stikkontakten, før du foretager indstillinger, rengør produktet, eller hvis kablet er sammenfiltret eller beskadiget.
 	Fare! Roterende knive. Hold hænder og fødder uden for åbningerne, mens produktet kører.
	Tænd/Sluk-kontakt
	Lås åbnet/lukket
	Indstilling af trykplade
	Valseomløbsretning - Indtrækning - Stop - Returløb

	Valseomdrejningstal
	Man skal vente, til alle dele af produktet er helt standset, inden man rører ved dem.
	Grendiameter
	Produktet er udelukkende beregnet til brug ved tilslutningspunkter, der har en konstant, strømbelastning af elnettet på mindst 100 A pr. fase.
	Beskyttelsesklasse II (dobbelisolering).
	Produktets garanterede lydeffektniveau.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

2 Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsluttet brug
- svigt af det elektriske system som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-13)

1. Påfyldningstragt
2. Tænd-kontakt
3. Sluk-kontakt
4. Produktoverdel
5. Justeringsskrue
- 5a. Fastgørelsesskrue (formonteret)
- 5b. Håndtag
6. Støttefod
7. Hjul
- 7a. Hjulkappe
8. Opsamlingsbeholder
9. Sikkerhedsafbryder
10. Netstik
- 10a. Trækaflastning

11. Kontakt til valseomløbsretningen
12. Overbelastningskontakt
13. Hjulaksel
- 13a. Spændeskive
- 13b. Hjulbøsning
- 13c. Låsemøtrik
14. Status-LED
15. Holder til prop
16. Gear-afdækning
- 16a. Skruer
- 16b. Spændeskiver
- 16c. Fjederringe
17. Knivvalse
18. Trykplade
19. Skrueøgle
20. Unbrakonøgle 5 mm
21. Prop
22. Stjerneskruetrækker

4 Leveringsomfang (fig. 1-13)

Pos.	Stk.	Betegnelse
4.	1 x	Produktoverdel
5b.	1 x	Håndtag
7.	2 x	Hjul
7a.	2 x	Hjulkapsel
8.	1 x	Opsamlingsbeholder (med sikkerhedsafbryder)
13.	1 x	Hjulaksel
13a.	4 x	Spændeskive
13b.	2 x	Hjulbøsning
13c.	2 x	Låsemøtrik
19.	1 x	Skrueøgle
20.	1 x	Unbrakonøgle 5 mm
21.	1 x	Prop
22.	1 x	Stjerneskruetrækker
	1 x	Kompostkvæm
	1 x	Brugsanvisning

5 Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til findeling af fiber- eller træagtigt haveaffald som f.eks. hæk- og træaffald, grene, bark eller grankogler.

Tilsigtet anvendelse inkluderer flisning af

- Grene af enhver slags op til en maksimal diameter på 42 mm (afhængig af træart og friskhed)
- visnet, fugtigt haveaffald, der allerede har været opbevaret i flere dage, skiftevis med grene.

Enhver anden brug, der ikke udtrykkeligt er tilladt ifølge denne brugsanvisning, kan beskadige produktet og udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

Produktet må ikke fyldes med sten, glas, metal, knogler, plast, affald eller køkkenaffald.

Produktet er ikke egnet til findeling af husholdnings-, bed- og blomsteraffald.

Produktet må kun bruges som tilsigtet. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-øjemed eller lignende arbejde.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

6 Sikkerhedsforskrifter

VIGTIGT

SKAL LÆSES GRUNDIGT INDEN BRUG

SKAL OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG

Dette produkt kan ved ukorrekt brug forårsage alvorlige personskader. Gennemlæs brugsanvisningen omhyggeligt, og gør dig fortrolig med alle betjeningsselementer, før du benytter produktet. Hvis man er i tvivl, skal man spørge en fagmand til råds. Bevar brugsanvisningen sikkert, og giv den videre til enhver efterfølgende bruger, så informationerne altid er til disposition.

- Produktet må ikke benyttes af børn. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Dette produkt kan bruges af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og har forstået de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Produktet må ikke bruges på steder højere end 2000 m.o.h.

6.1 Oplæring

- Læs instruktionerne opmærksomt igennem. Gør dig fortrolig med indstillingsdelene og korrekt brug af produktet.
- Lad aldrig andre personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, bruge produktet. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Vær opmærksom på, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer for andre personer eller deres ejendom.
- Undgå unormale kropsholdninger.
- Sluk for produktet, og træk netstikket ud af stikkontakten. Man skal vente, til alle dele af produktet er helt standset, inden man rører ved dem.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medikamenter. Undlad at benytte produktet, hvis du er træt.

Vær opmærksom på støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

6.2 Forberedelse

PAS PÅ

Når der benyttes elapparater, skal følgende principielle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at beskytte mod elektrisk stød, personskader og brandfare:

- Bær høreværn og beskyttelsesbriller under hele arbejdets varighed.

- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når produktet er i brug. Brug ikke produktet, mens du er barfodet eller bærer sandaler. Undgå at bære løstsiddende beklædningsgenstande eller tøj med frithængende snore eller slips.
- Produktet må kun benyttes udendørs (dvs. ikke tæt på en væg eller andre stive genstande) og på en fast, plan overflade.
- Produktet må ikke benyttes på et område belagt med grus, hvor det udkastede materiale kan forårsage personskader.
- Før brug skal du altid udføre en visuel inspektion for at sikre, at hakkedelen, boltene på hakkedelen og andre fastgørelsesanordninger er sikret, at huset er uskadt, og at beskyttelsesanordninger og -skærme er påmonteret. Udskift slidte eller beskadigede komponenter sætvis for at opretholde ligevægten. Udskift beskadigede eller ulæselige tekstmærkater.
- Inden brug skal man altid undersøge tilslutnings- og forlængerledninger for tegn på beskadigelse og ælde. Beskadigede ledninger under brugen, skal den straks kobles fra lysnettet. RØR IKKE LEDNINGEN, FØR DEN ER KOBLET FRA LYSNETTET. Produktet må ikke benyttes, hvis ledningen er beskadiget eller udslidt.
- Brug aldrig produktet, når der er mennesker, især børn, eller dyr i nærheden.
- Af hensyn til produktsikkerheden må der kun anvendes originale reservedele fra producenten eller reservedele godkendt af producenten.
- Brug af dele fra fremmede medfører øjeblikkeligt tab af garantikrav.
- Lad ikke produktet køre uden opsyn, og sørg for at opbevare det utilgængeligt for børn.
- Produktet må kun sluttes til et korrekt jordet strømnet. Stikkontakt og forlængerkabel skal have en funktionel beskyttelsesleder.
- Ved brug udendørs skal produktet tilsluttes til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (HFI-relæ) med en nominel fejlstrøm på ikke mere end 30 mA.
- Når Produktet er i brug, skal man altid opholde sig uden for udkastningszonen.

6.3 Drift

- Sørg for, at påfyldningstragten er tom, inden produktet startes.
- Sørg for at holde ansigt, hoved, hård og krop på god afstand af påfyldningstragten.
- Hænder, andre kropsdele og beklædning må ikke komme ind i påfyldningskammeret, udkastningskanalen eller i nærheden af andre bevægelige dele.
- Sørg for at stå med godt fodfæste og i god ligevægt. Undlad at bukke dig forover, og stå aldrig på et højere niveau end produktet under indkastning af materiale.

- Når Produktet er i brug, skal man altid opholde sig uden for udkastningszonen.
- Når du indkaster materiale, skal du sørge for, at dette aldrig indeholder hårde genstande såsom metal, sten, glas eller andre fremmedlegemer.
- Hvis der kommer fremmedlegemer ind i skæreværktøjet, eller hvis produktet afgiver usædvanlige lyde eller vibrerer unormalt, skal du straks stoppe motoren og lade produktet standse. Adskil produktet fra elnettet, og gør som følger, før du starter produktet igen og bruger det:
 - Kontrollér produktet for skader
 - kontrollér, at delene sidder ordentligt fast; spænd dem evt. efter.
 - Få alle beskadigede dele udskiftet eller repareret, og se til, at delene har ækvivalent beskaffenhed
- Sørg for, at der ikke ophober sig forarbejdet materiale i udkastningsområdet; dette kan forhindre korrekt udkastning og bevirke, at materialet 'slår tilbage' igennem påfyldningstragten.
- Ved tilstopning i produktets ind- eller udkastning skal man slukke motoren og trække netstikket ud af stikkontakten, inden man fjerner materialerester fra påfyldningstragten eller udkastningskanalen.
- Sørg for, at motoren er fri for affald og anden ophobning for at beskytte den mod skader eller evt. brand.
- Husk på, at skæreværktøjet også starter samtidigt med igangsætningen af startmekanismen på motordrevne maskiner.
- Undlad at række hånden ind i påfyldningstragten, mens produktet kører. Når produktet slukkes, vil den blive ved med at køre i et kort stykke tid.
- Advarsel! Brug aldrig produktet med defekte beskyttelsesanordninger eller -skjolde, uden sikkerhedsanordninger eller med beskadigede eller slidte kabler.
- Hold motoren ren for snavs og andre ophobninger for at forhindre beskadigelse eller evt. brand.
- Undlad at transportere eller vippe produktet, mens motoren kører.
- Stop produktet, og tag stikket ud af stikkontakten. Kontrollér, at alle bevægelige dele er stoppet helt:
 - når du ikke længere bruger produktet, transporterer det eller efterlader det uden opsyn;
 - inden du fjerner blokeringer fra en fastsiddende kniv.
 - For fjernelse af en blokering eller rengøring af blokerede kanaler;
 - når du kontrollerer, rengør eller fjerner blokeringer fra produktet;
 - når du foretager rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde eller skifter tilbehør;

- hvis el- eller forlængerkablet er beskadiget eller sammenfiltret;
- hvis du vil flytte eller løfte produktet;
- hvis der kommer fremmedlegemer ind i produktet, i tilfælde af usædvanlige lyde eller vibrationer (kontrollér produktet for skader inden genstart).

6.4 Vedligeholdelse og opbevaring

- Hvis produktet standses med henblik på vedligeholdelse, inspektion, opbevaring eller udskiftning af tilbehør, skal man slukke for strømkilden, koble produktet fra lysnettet og sikre, at alle bevægelige dele er standset. Lad produktet køle af inden inspektion, indstilling mv. Produktet skal vedligeholdes omhyggeligt og holdes rent.
- Opbevar produktet på tørt sted og utilgængeligt for børn.
- Lad altid produktet køle af, inden det stilles til opbevaring.
- Ved vedligeholdelse af flishuggerenheden skal man være opmærksom på, at selvom motoren er slukket på grund af beskyttelsesanordningens låsefunktion, kan flishuggerenheden stadig bevæges.
- Af sikkerhedsårsager må produktet aldrig benyttes med slidte eller beskadigede dele. Beskadigede dele skal udskiftes eller repareres. Brug kun originale reservedele. Defekte dele kan forårsage personskader eller beskadige produktet.
- Forsøg aldrig at omgå beskyttelsesanordningens låsefunktion.

6.5 Yderligere sikkerhedsinstruktioner for produkter

- Sluk produktet inden påsætning eller aftagning af opsamlingsbeholderen.

6.6 Anbefaling

- Brug et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.
- Brug ikke produktet i regnvej - eller i et hele taget i dårligt vejr. Slå kun græs i dagslys eller ved god belysning.
- Kontrollér, at alle afdækninger og afvisere er monteret og i god funktionel stand.

ADVARSEL

Fare for personskade pga. bevægelige dele!

- Sørg for altid at stå stabilt, hvis du klipper græs på skråninger.

- Sørg altid for at have godt fodfæste, og undlad at gå eller løbe, mens du bruger produktet.
- Sluk for produktet, og træk netstikket ud af stikkontakten. Man skal vente, til alle dele af produktet er helt standset, inden man rører ved dem.
- Slut ikke et beskadiget kabel til strømforsyningen, og rør ikke ved et beskadiget kabel, for det er afbrudt fra strømforsyningen, da beskadigede kabler kan medføre kontakt med strømførende dele.
- Undlad at arbejde under ugunstige vejrforhold, f.eks. regn eller vind. Der er forhøjet ulykkesrisiko!

FORSIGTIG

Således undgår du skader på produktet og evt. deraf følgende personskader:

- Rengør ventilationsåbningerne med jævne mellemrum, og følg vedligeholdelsesforskrifterne.
- Undlad at overbelaste produktet. Benyt altid værktøj, der er dimensioneret til det pågældende arbejde. Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende værktøj i det angivne effektområde.
- Brug ikke produktet til formål, det ikke er beregnet til.
- Undlad at slukke for produktet, før påfyldningstragten er helt tømt, da produktet ellers kan blive tilstoppet og muligvis ikke vil kunne genstartes.
- Forsøg ikke selv at reparere produktet, medmindre du har den dertil påkrævede uddannelse. Samtlige arbejder, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på vores servicecenter.

6.7 Elektrisk sikkerhed

ADVARSEL

Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

FORSIGTIG

Således undgås uheld og tilskadekomst som følge af elektrisk stød:

- Brug den hertil beregnede kabeltrækaflastning til placering af forlængerkablet.
- Kontrollér produktets tilstand, strømforsyningen og forlængerledningerne med jævne mellemrum, før arbejdet påbegyndes. Produktet må ikke tages i brug i beskadiget tilstand.

- Hold forlænger kabler væk fra bevægelige, farlige dele for at undgå beskadigelse af forlængerkablet, som kan medføre kontakt med strømførende dele.
- Beskadigede kabler, koblinger og stik eller tilslutningsledninger, der ikke opfylder forskrifterne, må ikke bruges. Træk straks netstikket ud af stikkontakten, hvis netledningen bliver beskadiget. Berør under ingen omstændigheder netledningen, så længe netstikket sidder i stikkontakten.
- Hvis nettilslutningsledningen til produktet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af en autoriseret elektriker for at forebygge risici.
- Undlad at bruge produktet, hvis kontakten ikke kan tændes og slukkes. Beskadigede kontakter skal erstattes på vores servicecenter.
- Anvend kun stænkvangsbeskyttede forlænger kabler, der er godkendt til udendørs brug. Trådtværssnittet på forlængerledningen skal være på mindst 2,5 mm². Rul altid en kabeltromle helt af før brug. Kontrollér kablet for skader.
- Brug ikke kablet til at trække stikket ud af stikkontakten med. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
- Få skader på forlængerkablet repareret af en autoriseret elektriker.

6.8 Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Før der gennemføres indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slippe Tænd/Sluk-kontakten og trække netstikket ud.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet igangsætning af produktet: Når stikket isættes i stikkontakten, må Tænd/Sluk-kontakten ikke trykkes ind.
- Brug produktet som anbefalet i denne brugsanvisning. Sådan opnås optimal ydeevne med produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.

6.9 Adfærd i nødstilfælde

Adfærd i nødstilfælde

Skulle der evt. opstå en ulykke, træf da de førstehjælpsforanstaltninger, der er nødvendige, og opsøg hurtigst muligt kvalificeret lægehjælp.

Beskyt den kvæstede mod yderligere skader og immobiliser patienten. For et evt. optrædende uheld bør der altid være en førstehjælpskasse iht. DIN 13164 inden for rækkevidde på arbejdspladsen. Efter arbejdet skal førstehjælpskassen fyldes op med det materiale, der fjernes fra den.

Hvis du beder om hjælp, skal du huske at angive følgende

1. Uheldssted
2. Uheldstype
3. Antal kvæstede
4. Type kvæstelser
5. Afvent opklarende spørgsmål

7 Tekniske data

Mærkespænding	220–240 V~/50 Hz
Nominel effekt	2800 W
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesgrad	IPX4
Driftsfunktion*	P40
Dimensioner L x B x H	630 x 450 x 910 mm
Knivvalse Ø	87 mm
Antal knive	8
Opsamlingsbeholder kapacitet	56 l
Maks. grendiameter	42 mm
Omdrejningstal knivvalse	60 min ⁻¹
Vægt	20,5 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

* Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (4 min. belastning - 6 min. tomgang)



ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

Støjkarakteristika

De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne et elværktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.

Lydtryksniveau L _{pa}	76,3 dB
Måleusikkerhed K _{pa}	2,41 dB
Målt lydeffektniveau L _{wa}	95,8 dB
Garanteret lydeffektniveau L _{wa}	98 dB
Måleusikkerhed K _{wa}	2,41 dB

8 Udpakning

ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportkader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Se mere reklamationer anerkendelse ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

9 Montering

ADVARSEL

Træk altid netstikket ud, inden der foretages indstillinger på produktet.

Nødvendigt værktøj:

- Skruenøgle (19)
- Unbrakonøgle 5 mm (20)
- Stjerneskruestrækker (22)

9.1 Montering af støttefodder (6) (fig. 3, 4)

1. Drej valsefishuggeren, så støttefodderne (6) kan klappes 180° ud.
2. Indsæt hjulakslen (13) i den hertil beregnede position i støttefodderne (6).

9.2 Monting af hjul (7) (fig. 1, 5, 6)

1. Monter begge hjul (7) ved hjælp af låsemøtrikkerne (13c), hjulbøsningerne (13b) og spændeskiverne (13a).
Brug skruenøglen (19) til fastspænding af hjulene (7).
Hvis akslen drejer med under spændingen, kan man bruge unbrakonøglen (20) til at holde imod.

2. Når man har spændt låsemøtrikken (13c) fast, monterer man hjulkappen (7a) på hjulet (7).

9.3 Montering af opsamlingsbeholder (8) (fig. 7, 8, 9)

1. Stil sikkerhedsafbryderen (9) på opsamlingsbeholderen (8) i nederste position.
2. Skub opsamlingsbeholderen (8) ind i understativet langs styreskinnen. Opsamlingsbeholderen (8) må kun skubbes ind i én retning.
3. Til låsning af opsamlingsbeholderen (8) skubber man igen sikkerhedsafbryderen (9) på opsamlingsbeholderen (8) helt op til anslag.

9.4 Montering af håndtag (5b) for justeringsskruen (5) (fig. 10)

Med justeringsskruen (5) kan trykpladen (18) i produktets indre justeres. Den nøjagtige indstilling af trykpladen (18) er forklaret i 11.5.

1. Fjern den formonterede fastgørelsesskrue (5a).
2. Sæt håndtaget (5b) på justeringsskruens (5) frie ende.
3. Spænd fastgørelsesskruen (5a) fast.
Brug stjerneskruestrækkeren (22).

10 Før ibrugtagning

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

PAS PÅ

Før første idriftsættelse skal man tømme opsamlingsbeholderen ud i husholdningsaffaldet og tørre den af med en husholdningsklud.

1. Fjern ikke folien fra status-LED'en (14).
2. Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med strømnetdataene, før produktet tilsluttes.

10.1 Tilslutning af forlænger kabel (fig. 11)

1. Dan en sløjfe ud af enden af forlængerkablet, og indsæt denne i trækafastningen (10a) på netstikket (10).
2. Tilslut forlængerkablet.

10.1.1 Status-LED (14) (fig. 2)

Bemærk:

- Fjern ikke folien fra status-LED'en.

Status-LED'en (14) indikerer, om produktet er tilsluttet til strømforsyningen.

Lyser status LED'en (14), betyder det, at produktet forsynes med strøm og kan startes.

10.2 Overbelastningsbeskyttelse

Ved overbelastning af motoren, f.eks. hvis valsen sætter sig fast pga. for tykke grene, slukker produktet automatisk.

10.3 Overbelastningsafbryder (12) (fig. 2)

Motoren har en overbelastningsafbryder (12). Hvis flishuggeren overbelastes, udkobler overbelastningsafbryderen (12) automatisk for at beskytte valseflishuggeren mod overophedning.

1. Hvis overbelastningskontakten (12) er udløst, skal valseflishuggeren slukkes på Sluk-kontakten (3); vent, til valseflishuggeren er kølet af.
2. Tryk derefter overbelastningsafbryderen (12) ind, og tænd igen for valseflishuggeren.

11 Betjening

PAS PÅ

Valseflishuggeren kan kun startes, hvis opsamlingsbeholderen er skubbet ind i understativet, og sikkerhedsafbryderen er i øverste stilling.

Valseflishuggeren har en kraftfuld elektromotor, overbelastningsbeskyttelse og genstartlås for ekstra sikkerhed. Som skæresystem bruges et valsesystem, der fungerer meget støjsvagt og automatisk trækker flismaterialet ind. Det robuste understel sikrer stabilitet og god mobilitet af produktet.

Betjeningselementernes funktion fremgår af de følgende beskrivelser.

11.1 Kontakt til valseomløbsretning (11) (fig. 2)

- Kontakt pos. „I“ Indtrækning:
 - Når der trykkes på denne knap, kører produktet i kontinuerlig drift. Materiale trækkes ind.
- Kontakt pos. „0“ Stop:
 - Produktet stopper.
- Kontakt pos. „II“ Returløb:

- Man kan ændre knivvalsens omløbsretning (returløb) for at fjerne fastklemt flismateriale. Stil kontakten for valseomløbsretningen på „II“. Så snart starteren (2) holdes inde (jogdrift), kører produktet baglæns. Fastklemt flismateriale frigives.

11.2 Tænding/slukning af produktet (fig. 2)

Tænd

1. Sæt netstikket i en korrekt sikret netstikkontakt.
2. Tryk på Tænd-kontakten (2) for at tænde produktet.

Slukning

1. Tryk på Sluk-kontakten (3) for at slukke produktet.
2. Vent, til produktet står stille.

11.3 Arbejdsinstruks (fig. 1, 2)

PAS PÅ

Når man hugger flis, skal man holde tilstrækkelig afstand til produktet, da lange grene kan slå ud, når de trækkes ind. Fare for personskade.

1. Kontrollér, at opsamlingsbeholderen (8) er skubbet rigtigt ind i understativet, og at sikkerhedsafbryderen (9) er i øverste position.
2. Tilslut valseflishuggeren til strømforsyningen (se 10.1).
3. Start valseflishuggeren på Tænd-kontakten (2) (se 11.2).
 - Hold fast i grenene, når disse føres ind i produktet, indtil de indtrækkes automatisk.
 - Man bør flise visnet haveaffald, der har været opbevaret i flere dage, og grene skiftevis med grene for at undgå tilstopning.
 - Inden flishugningen skal man fjerne fasthængende jordrester og sten fra rødder.
 - Undlad at flishugge blødt, fugtigt materiale som køkkenaffald; sådant skal komposteres direkte.
 - **Lad valseflishuggeren findele det tilførte flismateriale fuldstændigt, inden du tilfører nyt flismateriale.**
 - Undlad at bruge hænderne til at trække flismateriale ud med; benyt kun de specielle propper (21) eller andet flismateriale.
 - Sluk valseflishuggeren, når arbejdet er færdigt, og frakobl den fra strømnettet.
 - Gem et par tørre grene indtil slutningen for at bruge disse til at hjælpe med at rengøre produktet.

- Sluk først for produktet, når alt flismateriale er kørt igennem knivalseområdet. Ellers risikerer man, at knivvalsen sætter sig fast, når den startes næste gang.

11.4 Løsning af blokering (fig. 2)

PAS PÅ

Hvis materialet sætter sig fast, skal der først trykkes på Sluk-kontakten for at stoppe produktet.

1. Tryk kontakten for valseomløbsretning (11) i pos. „II“.
2. Start produktet ved at trykke på Tænd-kontakten (2).
3. Produktet kører i jogdrift. Så længe kontakten for valsens omløbsretning holdes i position "II", kører knivvalsen baglæns.
4. Fastklemt flismateriale frigives.
5. Skift atter omløbsretning for at fortsætte flishugningen (se 11.1).

11.5 Justering af trykpladen (18)

Bemærk:

- Hvis flishuggerkniven kommer i kontakt med trykpladen, vil denne blive skåret, og der kan evt. falde små metalspåner ud af udkastningsåbningen. Dette er ikke nogen fejl, og der skal kun foretages efterjustering i det omfang, dette er nødvendigt, da trykpladen ellers vil blive slidt for tidligt.
- Under indstillingen af trykpladen kan der opstå metalspåner. Flismateriale med metalspåner er specialaffald og må IKKE komposteres. For at undgå dette specialaffald skal man tømme og rengøre opsamlingsbeholderen straks efter indstilling af trykpladen.

Trykpladen er forindstillet på fabrikken. Under indkøringsfasen af et nyt produkt kan det dog være nødvendigt at justere trykpladen med kortere intervaller i begyndelsen.

Man kan se det rigtige tidspunkt til justering af trykpladen ved, at flismaterialet kun er let klemt og stadig hænger sammen på en kædelignende måde.

1. Tøm opsamlingsbeholderen (8), og sæt valseflishuggeren i drift.
2. Drej langsomt justeringsskruen (5) så langt i urets retning, at der høres en let slibelyd. Ved at dreje justeringsskruen (5) en halv omgang i urets retning bringes knivvalsen ca. 0,50 mm nærmere trykpladen.
3. Trykpladen er indstillet, så snart der ikke længere høres slibelyde.

4. Kontrollér trykpladens indstilling ved at hakke et par grene. Dette flismateriale, som evt. kan indeholde metalspåner, skal bortskaffes korrekt.

12 Rengøring og vedligeholdelse

PAS PÅ

Træk netstikket ud før vedligeholdelses- og rengøringsarbejde.

- Arbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal du lade udføre på et af os autoriseret kundeservicecenter.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Brug altid handsker, når du arbejder med knivvalsen.
- Inden påbegyndelse af vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal du slukke produktet, trække netstikket ud og vente, til knivvalsen er stoppet.

Nødvendigt værktøj:

- Unbrakonøgle (20)

12.1 Tømning af opsamlingsbeholderen (8) (fig. 7)

Tøm opsamlingsbeholderen rettidigt. Vær opmærksom på, at opsamlingsbeholderen fyldes uensartet under udkastningskanalen!

1. Sluk produktet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Stil sikkerhedsafbryderen (9) på opsamlingsbeholderen (8) i nederste position.
3. Træk opsamlingsbeholderen (8) ud, og tøm den.
4. Sørg for, at området omkring sikkerhedsafbryderen (9) er fri for træsplinter, inden opsamlingsbeholderen (8) skubbes ind igen.
5. Indsæt atter opsamlingsbeholderen (8), og skub sikkerhedsafbryderen (9) op til anslag igen.

12.2 Udskiftning af knivvalse (17) og trykplade (18) (fig. 12, 13)

⚠ ADVARSEL

Skæringsfare!

Bær arbejdschandsker ved alt arbejde på kniven.

1. Sluk produktet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Drej justeringsskruen (5) ca. 2 omdrejninger mod urets retning.
3. Løs skruerne (16a). Dette gøres ved hjælp af unbrakonøglen (20).

- Løsn de fire skruer (16a), de fire spændeskiver (16b), de fire fjederringe (16c) og gearafdækningen (16) fra produktet.
- Træk forsigtigt knivvalsen (17) af motorakslen.
- Tag trykpladen (18) af.
- Fjern snavs fra motorakslen, og smør den let.
- Monter den nye knivvalse (17) på samme position på akslen. Kontrollér, at knivvalsen (17) vender rigtigt (bemærk knivtændernes krumning).
- Sæt trykpladen (17) ind igen.
- Indsæt gearafdækningen (16), de fire fjederringe (16c), de fire spændeskiver (16b) og de fire skruer (16a).
- Spænd skruerne (16a) fast igen.
Dette gøres ved hjælp af en unbrakonøgle (20).
- Indstil trykpladen (17), som beskrevet i 11.5.

12.3 Generelt rengørings- og vedligeholdelsesarbejde

ADVARSEL

Undlad at sprøjte vand på produktet og at rengøre det under rindende vand. Fare for elektrisk stød og beskadigelse af produktet.

- Hold altid produktet, hjulene og ventilationsåbningerne rene. Til rengøring må der kun benyttes børste eller klude, men ikke rengørings- eller opløsningsmidler.
- Inden hver ibrugtagning skal du kontrollere produktet, især beskyttelsesudstyret, for skader såsom løse, nedslidte eller beskadigede dele. Kontrollér, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder ordentligt fast.
- Kontrollér afdækninger og beskyttelsesudstyr for skader og korrekt montering. Udskift i givet fald disse.
- Opbevar produktet tørt og utilgængeligt for børn. Undlad at overdække produktet med nylonstække, da der i så fald kan dannes fugt.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtipe
- Dataene på produktets typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

13 Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

14 Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Elnetttilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

14.1 Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- tryksteder, hvis tilslutningsledninger føres gennem vindues- eller døråbninger;
- knæksteder, når tilslutningsledningen fastgøres eller trækkes forkert;
- skæresteder, hvis tilslutningsledningen køres over;
- isolationsskader, når stikket trækkes ud af vægstikkontakten;
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning "H07RN-F".

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte elnettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

14.2 Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 230 V – 240V~.
- Et forlængerkabel med et for lille tværsnit medfører en tydelig forringelse af haveproduktets ydeevne. Ved kabler med en længde på op til 25 m kræves der et ledningstværsnit på mindst 3 x 1,5 mm²; ved kabler længere end 25 m skal ledningstværsnittet være mindst 2,5 mm².

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

- Produktet opfylder kravene iht. EN 61000-3-11 og skal overholde specielle tilslutningsbetingelser. Det vil sige, at brug ved tilslutning til vilkårlige, frit valgbare tilslutningspunkter ikke er tilladt.
- Produktet kan under ugunstige netforhold medføre midlertidige spændingssvingninger.
- Produktet er udelukkende beregnet til brug ved tilslutningspunkter, der har en konstant, strømbelastning af elnettet på mindst 100 A pr. fase.
- Du skal som bruger, hvis nødvendigt efter aftale med dit elforsyningsselskab, sikre, at det tilslutningspunkt, hvorfra du aftager strøm til produktet, opfylder ovennævnte krav.

Til enkeltfasede vekselstrømsmotorer anbefaler vi en sikring af typen C 16A eller K 16A til produkter med høj startstrøm (fra 3000 watt)!

15 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

15.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

Reservedele/tilbehør

Kulbørster - varenr.:	3904409008
Knivvalse - varenr.:	3904409009
Trykplade - varenr.:	3904409010

15.2 Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kul, knivvalse, trykplade

* = medfølger ikke!

- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.

16 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - LIDL tilbyder dig returneringsmuligheder direkte hos filialerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.

- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbruger. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

17 Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor starter ikke	Opsamlingsbeholder ikke i korrekt position	Skub opsamlingsbeholderen korrekt ind, og kontrollér sikkerhedsafbryderen
	Motor er overbelastet	Tænd valseflishuggeren igen
	Netspænding mangler	Få stikkontakt, kabel, ledning, stik kontrollet af en elfagmand (se 14)
Haveaffald bliver ikke trukket ind	Knivvalse kører mod uret	Skift af omløbsretning
	Flismateriale er for blødt	Skub flismaterialet ind med specielle propper til valseflishuggere
	Knivvalse er blokeret	Løsning af fastklemning
Flismateriale hænger sammen som i en kæde	Trykplade ikke rigtigt indstillet	Justering af trykpladen

18 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke:
Art.-betegnelse:

Art.-nr.

IAN-nr.
Serie-nr.

PARKSIDE
Kværn –
PWH 2800 C3
3904423974-3904423978,
39044239915, 39044239959
478558_2410
01001 – 39655

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50434:2014;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN IEC 61000-3-11:2019;
EN IEC 63000:2018

2000/14/EF_2005/88/EF – Tillæg: V

Garanteret
lydeffektniveau (L_{wA}):
Målt
lydeffektniveau (L_{wA}):

98 dB

95,8 dB

Dokumentationsansvarlig:

Jakob Wiest
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 12.02.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantibevis

Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensations for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uhensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks sand, sten eller støv), virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldige, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationsservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

Afvikling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal du følgende nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsel bedes du holde kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 478558_2410) klar som bevis for købet.
- Varenummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravure på produktet, forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller mærkaten på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Et produkt, som registreres som defekt, kan du efterfølgende sende portofrit til den serviceadresse, du får oplyst, med vedlæggelse af kvitteringen (kassebon) og oplysning om manglen, og hvornår den er opstået.
- På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land, og søg efter brugsanvisninger ved hjælp af søgebilledet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 478558_2410 kommer du til brugsanvisningen for din vare.



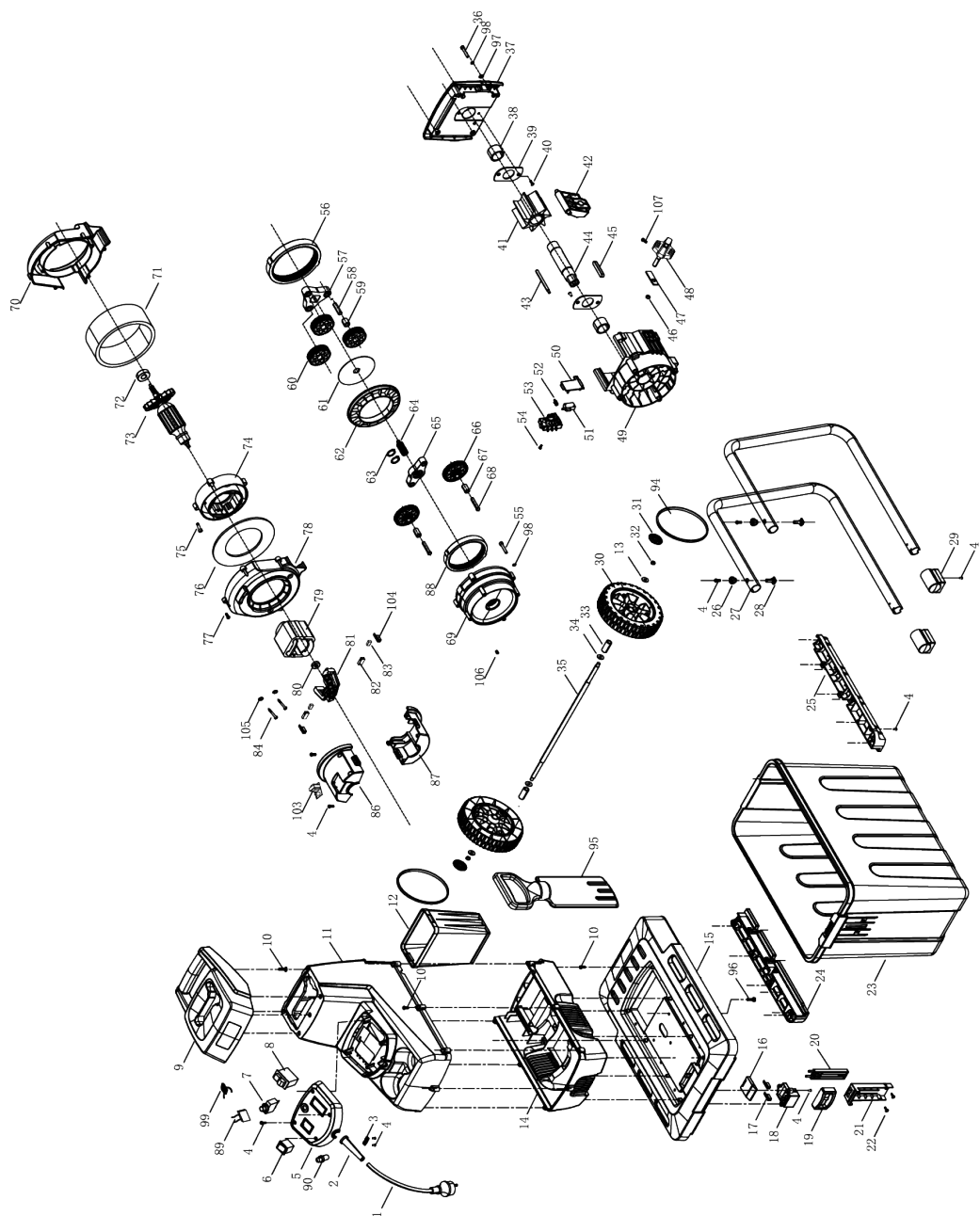
Servicekontakt (DK):

Navn: Sotek
Charlottevej 30 E
DK - 4270 Hong

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.DK@scheppach.com

Hjemsted: Danmark





SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacjii · Informationsstatus
Aktualizace: 05/2025 · Ident. č.: 478558_2410_39044239915